

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA.

OFFICIAL GAZETTE



UITGAVE OP GESAG.

OF SOUTH WEST AFRICA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

1/-

Woensdag, 1 Maart 1950.

WINDHOEK

Wednesday, 1st March, 1950.

No. 1488.

INHOUD

CONTENTS

GOEWERMENSKENNISGEWINGS—

No. 2547/1949 (Unie). Wysiging van Gevangenisregulasie No. 165.	165
No. 53. Maksimum Pryse van Landbougereedskap en Onderdele vervaardig deur South African Farm Implement Manufacturers, Limited.	166
No. 54. Maksimum Pryse van Fietsbuitende en -binnende en Maksimum Pryse vir die Aansit van Buitende en Binnende aan Fiets.	168
No. 55. Maksimum Pryse van Sekere Soorte Manshoede: Wysiging.	170
No. 56. Maksimum Pryse van Sigarette: Wysiging.	170
No. 57. Maksimum Verversingspryse (Tee en Koffie).	170
No. 58. Maksimum Pryse van Landbougereedskap en Masjinerie.	171
No. 59. Maksimum Pryse van Vonkproppe.	171
No. 60. Maksimum Pryse van Tabak: Wysiging.	172
No. 61. Maksimum Pryse van Kunsmis.	172
No. 62. Munisipaliteit Keetmanshoop: Geldetarief vir Sanitêre Dienste.	173
No. 63. Ordonnansie op die Natuurlike en Historiese Gedenkwaardighede, Oudheidsoorlyfsels en Antieke Voorwerpe 1948: Beskerming van Oudheidsoorlyfsels.	174
No. 64. Kommissaris van Ede: Aanstelling as.	174
No. 65. Huweliksamptenaar: Benoeming tot.	175
No. 66. Magistrate, Distrikte Karasburg, Rehoboth, Gobabis en Maltahohe: Aanstelling van.	175
No. 67. Visserij-beamptes: Aanstelling van.	175
No. 68. Huweliksamptenaar: Benoeming tot.	175
No. 69. Visserijadviesraad: Aanstelling van Lid.	175
No. 70. Waarnemende Assistent Sekretaris van Suidwes-Afrika: Aanstelling as.	175

ALGEMENE KENNISGEWINGS—

No. 17. Veiling van Goedere: Doene Luderitz.	176
No. 18. Strek teruggehou van Afsteek van Kleins, Distrik Warmbad.	176
No. 19. Staat van Inkomste Invorderings vir nege maande geëindig 31 Desember 1949; Staat van Uitgawes uit Inkomste en Staat van Uitgawes uit Leningsfondse.	176
No. 20. Verkiessingsuitgawes: Munisipaliteit Windhoek.	179
No. 21. Verkiessingsuitgawes: Munisipaliteit Walvisbaai.	180
No. 22. Lys van Plase onder kwarantyn op 31 Januarie 1950.	180

ADVERTENSIES—

Boedelkennisgewings, ens., ens.	181
---------------------------------	-----

GOVERNMENT NOTICES—

No. 2547/1949 (Union). Amendment of Prison Regulation No. 165.	165
No. 53. Maximum Prices of Farming Implements and Spare Parts manufactured by South African Farm Implement Manufacturers, Limited.	166
No. 54. Maximum Prices of Bicycle Tyres (Covers) and Tubes, and Maximum Charge for the Fitting of Tyres and Tubes to Bicycles.	168
No. 55. Maximum Prices of Certain Brands of Men's Hats: Amendment.	170
No. 56. Maximum Prices of Cigarettes: Amendment.	170
No. 57. Maximum Prices for Refreshments (Tea and Coffee).	170
No. 58. Maximum Prices of Agricultural Implements and Machinery.	171
No. 59. Maximum Prices of Spark Plugs.	171
No. 60. Maximum Prices of Tobacco: Amendment.	172
No. 61. Maximum Prices of Fertilizers.	172
No. 62. Municipality of Keetmanshoop: Tariff of Sanitary Fees.	173
No. 63. Natural and Historical Monuments, Relics and Antiques Ordinance, 1948: Protection of Relics.	174
No. 64. Commissioner of Oaths: Appointment as.	174
No. 65. Marriage Officer: Appointment as.	175
No. 66. Magistrates, Districts of Karasburg, Rehoboth, Gobabis and Maltahohe: Appointment of.	175
No. 67. Fisheries Officers: Appointment of.	175
No. 68. Marriage Officers: Appointment as.	175
No. 69. Fisheries Development Advisory Board: Appointment of Member.	175
No. 70. Acting Assistant Secretary for South West Africa: Appointment as.	175

GENERAL NOTICES—

No. 17. Sale of Goods: Customs Luderitz.	176
No. 18. Area reserved from Pegging of Claims, District Warmbad.	176
No. 19. Statement of Revenue Collections for the nine months ended 31st December, 1949: Statement of Expenditure from Revenue and Statement of Expenditure from Loan Funds.	178
No. 20. Election Expenses: Municipality Windhoek.	179
No. 21. Election Expenses: Municipality Walvis Bay.	180
No. 22. List of Farms under quarantine as at 31st January, 1950.	180

ADVERTISEMENTS—

Estate Notices, etc., etc.	181
----------------------------	-----

Goewermentskennisgewings.

Government Notices.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

The following Government Notices are published for general information.

J. NESER,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

J. NESER,
Secretary for South West Africa.

Kaaroer van die Administrateur,
Windhoek.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 2547 (Unie).]

[2 Desember 1949.

No. 2547 (Union).]

[2nd December, 1949.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kransens die bevoegdheid hom te gee vir artikel 82-83 van die Wet op Gevangenis en Verbeteringsgestigte, No. 13 van 1911, goed te keur dat Gevangenisregulasie No. 165 geskrap en deur die volgende nuwe regulasie vervang word:—

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, by virtue of the powers in him vested by section eighty-eight of the Prisons and Reformatories Act, No. 13 of 1911, of the cancellation of Prison Regulation No. 165 and the substitution thereof of the following new regulation:—

Regulasie No. 165.—Skrap in sy geheel en vervang deur die volgende:—

„Ingevolge artikel ses (4), Wet No. 13 van 1911, kan 'n blanke ondergeskikte beumpte wat ongetroud was toe hy in diens geneem is, ontslaan word as hy sonder toestemming van die Direkteur trou.

Geen sodanige toestemming word verleen alvorens die applikant se aanstelling bekragtig is nie.

Die getroude personeel bestaan uit alle blanke getroude beumpies, en weduwees, wewenaars en geskeide beumpies wat geheel en al verantwoordelik is vir die onderhoud van hulle gesinne soos bepaal in Regulasie No. 168.

Beumpies sal nie op die getalsterkte vir geludes geplaas word nie, tensy hul vroue en gesinne binne die Unie woonagtig is. As die vrou en gesin van 'n beumpte op die getalsterkte vir geludes die Unie verlaat, dan eindig die toelae en voorregte wat gewoonlik op sodanige beumpies van toepassing is, na ses maande, behalwe in buitengewone omstandighede volgens oordeel van die Direkteur.”

Regulation No. 165.—Cancel the whole and substitute the following:—

“In terms of section six (4), Act No. 13 of 1911, a European subordinate officer who was unmarried when enrolled shall be liable to dismissal if he marries without the consent of the Director.

No such consent shall be given until the applicant has been confirmed in his appointment.

The married strength shall consist of all European married officers, and widows, widowers and divorced officers who are solely responsible for the maintenance of their families as defined in Regulation No. 168.

Officers will not be placed on the married establishment unless their wives and families are resident in the Union. Should the wife and family of an officer on the married establishment leave the Union, the allowances and privileges ordinarily applicable to such an officer will not be continued for a longer period than six months, save in exceptional circumstances at the discretion of the Director.”

No. 53.]

[1 Maart 1950.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN LANDBOUGEREEDSKAP EN ONDERDELE VERVAARDIG DEUR SOUTH AFRICAN FARM IMPLEMENT MANUFACTURERS, LIMITED.

Kragtens Regulasie 3 van Oorlogsinatree No. 49 van 1946, bepaal ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, hierby vir die hele Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die Have en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

(1) Onderworpe aan die bepalings van paragraaf (4) hier- van is die maksimum prys waarteen die landbougereedskap in die Bylae hiervan vermeld verkoop mag word deur —

- (a) 'n handelaar aan 'n ander handelaar, die prys daarvoor vermeld in kolom 1 van die Bylae;
- (b) 'n handelaar aan iemand anders as 'n handelaar die prys daarvoor vermeld in kolom 2 van die Bylae.

(2) Onderworpe aan die bepalings van paragraaf (4) hier- van is die maksimum prys waarteen enige ploegskaar vervaardig deur The South African Farm Implement Manufacturers, Limited, verkoop mag word deur —

- (a) 'n handelaar wat die ploegskaar direk van die fabrikant daarvan bekom het, aan enige ander handelaar, die koste van die ploegskaar vir eersgenoemde handelaar plus 28 persent van sulke koste;
- (b) 'n handelaar wat die ploegskaar bekom het van 'n handelaar wat dit direk van die fabrikant daarvan bekom het aan iemand anders as 'n handelaar, die koste van die ploegskaar vir eersgenoemde handelaar plus 21 persent van sulke koste;
- (c) 'n handelaar wat die ploegskaar direk van die fabrikant daarvan bekom het aan iemand anders as 'n handelaar, die koste van die ploegskaar vir die handelaar plus 55 persent van sulke koste.

(3) Onderworpe aan die bepalings van paragraaf (4) hier- van is die maksimum prys waarteen enige onderdeel, vervaardig deur The South African Farm Implement Manufacturers, Limited, behalwe 'n ploegskaar waarna in paragraaf (2) hierbo verwys is, verkoop mag word deur —

- (a) 'n handelaar wat die onderdeel direk van die fabrikant daarvan bekom het aan enige ander handelaar, die koste van die onderdeel vir eersgenoemde handelaar plus 44 persent van sulke koste.
- (b) 'n handelaar wat die onderdeel bekom het van 'n handelaar wat dit direk van die fabrikant daarvan bekom het aan iemand anders as 'n handelaar, die koste van die onderdeel vir eersgenoemde handelaar plus 25 persent van sulke koste.
- (c) 'n handelaar wat die onderdeel direk van die fabrikant daarvan bekom het aan iemand anders as 'n handelaar, die koste van die onderdeel vir die handelaar plus 80 persent van sulke koste.

(4) Met dien verstande dat die prys soos vermeld in paragrafe (1), (2) en (3) hiervan verhoog mag word, met die spoorwag vanaf Upington en/of padnotoedienskoste noodsaaklik deur die handelaar aangegeven vir die vervoer van die gereed- skap of onderdele van sy eie pakhuys of van die pakhuys van die distribuerder of groot-handelaar van wie hy dit verkry het na die koper.

(5) Vir doeleindes van hierdie kennisgewing beteken „koste” die koste soos bereken ooreenkomstig die bepalings van Goewer- mentskennisgewing No. 272 van 1 Oktober 1949 (Berekening van koste).

No. 53.]

[1st March, 1950]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF FARMING IMPLEMENTS AND SPARE PARTS MANUFACTURED BY THE SOUTH AFRICAN FARM IMPLEMENT MANUFACTURERS, LIMITED.

In terms of Regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby through- out the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

(1) subject to the provisions of Paragraph (4) hereof, fix the maximum price at which any of the farming implements spe- cified in the Schedule hereto may be sold —

- (a) by a dealer to another dealer at a price specified there- for in Column 1 of such Schedule;
- (b) by a dealer to any person other than a dealer at the price specified therefor in Column 2 of such Schedule.

(2) subject to the provisions of Paragraph (4) hereof, fix the maximum price at which any plough share, manufactured by the South African Farm Implement Manufacturers, Limited, may be sold —

- (a) by a dealer who acquired such plough share direct from the manufacturer thereof to any other dealer at the cost of such plough share to such first-mentioned dealer plus 28 per cent. of such cost;
- (b) by a dealer who acquired such plough share from a dealer who acquired it direct from the manufacturer thereof to any person other than a dealer at the cost of such plough share to such first-mentioned dealer plus 21 per cent. of such cost;
- (c) by a dealer who acquired such plough share direct from the manufacturer thereof to a person other than a dealer at the cost of such plough share to such dealer plus 55 per cent. of such cost;

(3) subject to the provision of paragraph (4) hereof, fix the maximum price at which any spare part manufactured by the South African Farm Implement Manufacturers, Limited, other than a plough share referred to in Paragraph (2) above, may be sold —

- (a) by a dealer who acquired such spare part direct from the manufacturer thereof to any other dealer at the cost of such spare part to such first-mentioned dealer plus 44 per cent. of such cost;
- (b) by a dealer who acquired such spare part from a dealer who acquired it direct from the manufacturer thereof to any person other than a dealer at the cost of such spare part to such first-mentioned dealer plus 25 per cent. of such cost;
- (c) by a dealer who acquired such spare part direct from the manufacturer thereof to a person other than a dealer at the cost of such spare part to such dealer plus 80 per cent. of such cost;

(4) Direct that there may be added to the prices specified in Paragraph (1), (2) and (3) hereof any railage as from Upington and/or road motor service charges necessarily incurred by the dealer in transporting the implements or spare parts from his own warehouse or that of the distributor or wholesaler from whom he acquired them to the purchaser.

(5) Direct that for the purpose of this Notice “cost” means cost as determined in accordance with Government Notice No. 272 of 1st October 1949 (Determination of costs).

(6) Goewermentskennisgewings No. 59 van 1 Maart 1949, en No. 189 van 15 Julie 1949 (Maksimum Pryse van Landbou- gereedskap en Onderdele Vervaardig deur The South African Farm Implement Manufacturers, Limited), word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontrolleur.

BYLAE.

LANDBOUGEREEDSKAP VERVAARDIG DEUR SOUTH
AFRICAN FARM IMPLEMENT MANUFACTURERS,
LIMITED.

Beskrywing.	Kolom 1. Maksimum Groot- handel- pryse.		Kolom 2. Maksimum Klein- handel- pryse.	
	£	s. d.	£	s. d.
PLOEF:				
P. 20 Dubbelvoorploeg	26	16 3	31	10 9
P. 24 (P. 20, vorentoe-beweging)	26	16 3	31	10 9
P. 23 Ligte dubbelvoorploeg	15	19 0	18	15 3
P. 33 (P. 23, derde-voor-onderdeel)	19	12 9	23	2 0
Omflagploeg, met twee ekstra skare	19	12 9	23	2 0
V.S. 8, met skoen	3	4 9	3	16 3
V.S. 8, sonder skoen	3	3 9	3	15 0
V.S. 10, met skoen	3	5 6	3	17 0
V.S. 10, sonder skoen	3	4 3	3	15 6
V.S. 12	3	16 0	4	9 6
S.S. 6-10" lig	2	18 9	3	9 3
S.S. 6-10" swaar	3	5 6	3	17 0
S.S. 9-12"	5	13 0	6	13 0
I.S. 10"	4	1 0	4	15 3
I.S. 12"	4	3 3	4	18 0
P. 12	6	11 0	7	14 0
Hillsideploeg	4	15 3	5	12 0

SKOFFELPLOEF, OPERDPLOEF EN PLANTERS:

2-tand (C.S. 2)	2	19 6	3	10 0
5-tand, Mahon swaar tipe met twee ekstra tande	5	7 0	6	6 0
6-tand, Mahon, swaar tipe met twee ekstra tande	5	19 0	7	0 0
S. 51 met twee ekstra tande	4	15 3	5	12 0
S. 59 (Tabakskoffelploeg)	4	12 9	5	9 3
Operdploeg met lae, reguit vurk	4	9 3	5	5 0
Operdploeg met hoë vurk	4	9 3	5	5 0
Enkelryplanter met kunsmistoestel	9	12 9	11	6 9

EE:

6' Skotteleg met disselboom	28	19 3	34	1 6
8' Skotteleg met disselboom	32	1 0	37	14 0
Driehoekig $\frac{5}{8}$ " vierkantige tande	2	13 6	3	3 0
Diamant $\frac{1}{2}$ " vierkantige tande, 2 stukke	4	9 3	5	5 0
Diamant $\frac{1}{2}$ " vierkantige tande, 3 stukke	6	16 9	8	1 0
Diamant $\frac{1}{2}$ " vierkantige tande, 4 stukke	9	0 9	10	12 9
Diamant $\frac{3}{8}$ " vierkantige tande, 2 stukke	4	12 9	5	9 3
Diamant $\frac{3}{8}$ " vierkantige tande, 3 stukke	7	0 6	8	5 3
Diamant $\frac{3}{8}$ " vierkantige tande, 4 stukke	9	8 0	11	1 3

ZIG-ZAG-TYPE MET 7" PLAT TANDE:

2 stukke, lig	5	5 6	6	4 3
3 stukke, lig	8	6 6	9	16 0
3 stukke, middelslag	8	18 6	10	10 0
4 stukke, swaar	9	16 3	11	11 0
4 stukke, lig	11	0 0	12	19 0
4 stukke, middelslag	11	18 0	14	0 0
4 stukke, swaar	12	19 6	15	5 3

DIVERSE:

Handmelie-afmaker met enkeltoevoer	1	11 9	1	17 6
No. 4 Meliemol	5	9 9	6	9 0
No. 6 Meliemol	14	19 6	17	12 6

(6) Withdraw Government Notices Nos. 59 of 1st March, 1949 and 189 of 15th July, 1949 (Maximum Prices of Farming Implements and Spare Parts, Manufactured by The South African Farm Implement Manufacturers, Limited).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

SCHEDULE.

AGRICULTURAL IMPLEMENTS MANUFACTURED BY
THE SOUTH AFRICAN FARM IMPLEMENT MANUFACTURERS, LIMITED.

Description.	Column 1. Maximum Wholesale Prices.		Column 2. Maximum Retail Prices.	
	£	s. d.	£	s. d.
PLOUGHS:				
P. 20 Balanced Movement	26	16 3	31	10 9
P. 24 (P. 20 Forward Movement)	26	16 3	31	10 9
P. 23 Light Double Furrow Plough	15	19 0	18	15 3
P. 33 (P. 23 with 3rd Furrow Attachment)	19	12 9	23	2 0
Omflag with two extra shares	19	12 9	23	2 0
V.S. 8" with Heel	3	4 9	3	16 3
V.S. 8" without Heel	3	3 9	3	15 0
V.S. 10" with Heel	3	5 6	3	17 0
V.S. 10" without Heel	3	4 3	3	15 6
V.S. 12"	3	16 0	4	9 6
S.S. 6-10" Light	2	18 9	3	9 3
S.S. 6-10" Heavy	3	5 6	3	17 0
S.S. 9-12"	5	13 0	6	13 0
I.S. 10"	4	1 0	4	15 3
I.S. 12"	4	3 3	4	18 0
P. 12"	6	11 0	7	14 0
Hillside	4	15 3	5	12 0

CULTIVATORS AND PLANTERS:

2 Tyne (C.S. 2)	2	19 6	3	10 0
5 Tyne Mahon Type with two extra Tyne	5	7 0	6	6 0
6 Tyne Mahon Type with two extra Tyne	5	19 0	7	0 0
S. 51 with two extra Tyne	4	15 3	5	12 0
S. 59 (Tobacco Cultivator)	4	12 9	5	9 3
Ridger with Low Straight Wings	4	9 3	5	5 0
Ridger with High Wings	4	9 3	5	5 0
Single Row Planter with Fertilizer attachment	9	12 9	11	6 9

HARROWS:

6' Disc Harrow with Disselboom	28	19 3	34	1 6
8' Disc Harrow with Disselboom	32	1 0	37	14 0
Triangular $\frac{5}{8}$ " Square Teeth	2	13 6	3	3 0
Diamond 2 Section $\frac{1}{2}$ " Square Teeth	4	9 3	5	5 0
Diamond 3 Section $\frac{1}{2}$ " Square Teeth	6	16 9	8	1 0
Diamond 4 Section $\frac{1}{2}$ " Square Teeth	9	0 9	10	12 9
Diamond 2 Section $\frac{3}{8}$ " Square Teeth	4	12 9	5	9 3
Diamond 3 Section $\frac{3}{8}$ " Square Teeth	7	0 6	8	5 3
Diamond 4 Section $\frac{3}{8}$ " Square Teeth	9	8 0	11	1 3

ZIG ZAG TYPE HARROWS WITH 7" FLAT TEETH:

2 Section, Light	5	5 6	6	4 3
3 Section, Light	8	6 6	9	16 0
3 Section, Medium	8	18 6	10	10 0
3 Section, Heavy	9	16 3	11	11 0
4 Section, Light	11	0 0	12	19 0
4 Section, Medium	11	18 0	14	0 0
4 Section, Heavy	12	19 6	15	5 3

MISCELLANEOUS:

One hole hand Mealie Sheller	1	11 9	1	17 6
No. 4 Mealie Grinder	5	9 9	6	9 0
No. 6 Mealie Grinder	14	19 6	17	12 6

No. 54.]

[1 Maart 1950.

No. 54.]

[1st March, 1950.

PRYSBEIHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN FIETSBUITEBANDE EN BINNEBANDE EN MAKSIMUM PRYSE VIR DIE AANSIT VAN BUITEBANDE EN BINNEBANDE AAN FIETSE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens Regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai as volg:—

1. Die maksimum pryse waarteen die goedere in die Bylae hiervan vermeld deur 'n handelaar verkoop mag word —

(a) aan 'n ander handelaar, is die pryse wat in kolom 1 van genoemde Bylae aangegee word;

(b) aan enigeen behalwe 'n handelaar, is die pryse wat in kolom 2 van genoemde Bylae aangegee word;

2. Die maksimum pryse wat in genoemde Bylae vir 'n buite- of binneband aangegee word mag verhoog word deur die koste wat die verkoper noodwendig moes aangaan in verband met die vervoer daarvan per pad en/of per spoor van die besigheidsplek van die persoon van wie hy dit verkry het na sy eie besigheidsplek, daarby te voeg.

3. Die maksimum bedrag wat iemand mag vorder —

(a) vir die aansit van 'n buiteband of 'n binneband of albei aan die voorwiel van 'n fiets is een sjieling en drie pennies; en

(b) vir die aansit van 'n buiteband of 'n binneband of albei aan die agterwiel van 'n fiets is twee sjielings.

4. Goewermentskennisgewing No. 170 van 15 Junie 1949 (Maksimum pryse van FietsbuitEBANDE en -binnebande en Maksimum pryse vir die Aansit van BuitEBANDE en Binnebande aan Fietse) word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF BICYCLE TYRES (COVERS) AND TUBES AND MAXIMUM CHARGES FOR THE FITTING OF TYRES AND TUBES TO BICYCLES.

In terms of Regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby throughout the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Fix the maximum prices at which the goods specified in the Schedule hereto may be sold by a dealer —

(a) to any other dealer the prices specified in column 1 of the said Schedule; and

(b) to any person other than a dealer the prices specified in Column 2 of the said Schedule.

2. Direct that the maximum prices specified in the said Schedule for any tyre (cover) or tube may be increased by the addition thereto of the cost necessarily expended by the seller in the transportation of such tyre (cover) or tube by road and/or rail from the place of business of the person from whom he acquired such tyre (cover) or such tube to his own place of business.

3. Fix the maximum charge that may be made by any person —

(a) for the service of fitting a tyre (cover) or tube or both to the front wheel of a bicycle at one shilling and three pence; and

(b) for the service of fitting a tyre (cover) or tube or both to the back wheel of a bicycle at two shillings.

4. Withdraw Government Notice No. 170 of 15th June, 1949. (Maximum Prices of Bicycle Tyres and Tubes and Maximum Charges for the fitting of Tyres and Tubes of Bicycles).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

BYLAE.

Beskrywing van goedere.	Grootte, slegs draadtype.	Maksimum Pryse.			
		Kolom 1.		Kolom 2.	
		Buite-bande.	Binne-bande.	Buite-bande.	Binne-bande.
	Duim.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
FIETSBUITEBANDE EN -BINNEBANDE:—					
1. „Dunlop Cruiser”	22 x 1 3/8	6 4	—	8 0	—
	24 x 1 3/8	6 4	—	8 0	—
	24 x 1 1/2	6 4	—	8 0	—
	26 x 1 1/4	6 4	—	8 0	—
	26 x 1 3/8	6 4	—	8 0	—
	26 x 1 1/2	6 4	—	8 0	—
	26 x 1 3/4	6 4	—	8 0	—
	28 x 1 1/4	6 4	—	8 0	—
	28 x 1 1/2	6 4	—	8 0	—
2. „Dunlop Roadmaster”	22 x 1 3/8	8 7	30 8	10 9	3 8
	24 x 1 3/8	8 7	30 8	10 9	3 8
	24 x 1 1/2	8 7	30 8	10 9	3 8
	26 x 1 1/4	8 7	30 8	10 9	3 8
	26 x 1 3/8	8 7	30 8	10 9	3 8
	26 x 1 1/2	8 7	30 8	10 9	3 8
	26 x 1 3/4	8 7	30 8	10 9	3 8
	28 x 1 1/4	8 7	30 8	10 9	3 8
	28 x 1 1/2	8 7	30 8	10 9	3 8
3. „Dunlop Cambridge”	26 x 1 3/8	7 6	—	9 5	—
	26 x 1 1/2	7 6	—	9 5	—
	28 x 1 1/2	7 6	—	9 5	—
4. „India Super Special” en „Super Juvenile”	24 x 1 3/8	8 7	30 8	10 9	3 8
	24 x 1 1/2	8 7	30 8	10 9	3 8
	26 x 1 1/4	8 7	30 8	10 9	3 8
	26 x 1 3/8	8 7	30 8	10 9	3 8
	26 x 1 1/2	8 7	30 8	10 9	3 8
	26 x 1 3/4	8 7	30 8	10 9	3 8
	28 x 1 1/4	8 7	30 8	10 9	3 8
	28 x 1 1/2	8 7	30 8	10 9	3 8
5. „India Sterling”	26 x 1 3/8	6 4	30 8	8 0	3 8
	26 x 1 1/2	6 4	30 8	8 0	3 8
	28 x 1 1/2	6 4	30 8	8 0	3 8
6. „Dunlop”, ekstra grootte	26 x 2	9 4	3 0	11 9	4 2
7. „Dunlop Junior”, bande vir Fairy-fietse, kinderwaentjies ens.	12 x 1 3/8	7 1	2 9	9 0	3 10
	14 x 1 3/8	7 1	2 9	9 0	3 10
	16 x 1 3/8	7 1	2 9	9 0	3 10
	18 x 1 3/8	7 1	2 9	9 0	3 10
	20 x 1 3/8	7 1	2 9	9 0	3 10
8. „Dunlop Carrier” —					
Grootte 12 1/2 x 1 1/4 duim, wat die velling G.I.J. 12 1/2 x 2 1/4	12 1/2 x 2 1/4	12 9	4 0	16 2	5 9
duim plus					
Grootte 14 x 2 x 1 3/4 duim, wat die velling F. 2 1/2, 14 x 1 3/4	14 x 2 x 1 3/4	13 1	2 9	16 7	3 10
duim plus					

Grootte 20 x 2 x 1 3/4 duim, wat die velling F. 4J. 18 x 1 3/4 duim pas	20 x 2 x 1 3/4	16 7	2 7	20 9	3 7
Grootte 26 x 2 x 1 3/4 duim, wat die volgende ekstra groot velling F. 12, 26 x 1 3/4 duim pas	26 x 2 x 1 3/4	14 3	3 0	17 11	4 2
9. „India Balloon”, ekstra groot, wat velling 26 x 1 3/4 duim pas	26 x 2	9 4	Elk 3 0	11 9	4 2
10. „India Carrier”, 20 x 2 x 1 3/4, swaar gewig, wat velling F. 4J. 18 x 1 3/4 duim pas	20 x 2 x 1 3/4	16 7	2 7	20 9	3 7
„India Carrier”, 26 x 2 x 1 3/4, ekstra groot, wat velling F. 12 26 x 1 3/4 pas	26 x 2 x 1 3/4	14 3	3 0	17 11	4 2
11. „Dunlop Speed and Sports” — met draad	26 x 1 1/2	13 0	3 4	16 5	4 10
„Dunlop Road Racing”, hoë druk	27 x 1 1/2	12 10	3 4	16 2	4 10
„Dunlop Sprite”	26 x 1 1/2	9 9	3 0	12 4	4 4
„Dunlop Sports”	27 x 1 1/2	10 3	3 2	12 11	4 7
	26 x 1 1/2	10 0	3 1	12 8	4 6
	26 x 1 1/4	7 10	3 3	9 11	4 9
	26 x 1 3/8	8 6	3 5	10 9	4 11
12. „Sprint” buisbuitebande (in 26 duim x 27 duim, nominale deursnee-vellings):—	Breedte Duim				
Type.	Loopolakpatroon.				
0 Effe	15/16	31 4	—	39 6	—
1 Effe	1	32 11	—	41 6	—
2 Fyn riffsels	1	33 7	—	42 4	—
3 Effe middelrif met vylkaant	1.04	32 9	—	41 3	—
4 Geriffel	1.04	32 9	—	41 3	—
5 Geriffel	1.11	33 1	—	41 9	—
6 Onderbroke riffel	1.11	32 11	—	41 6	—
7 Growwe vyl	1.25	32 11	—	41 6	—
9 Growwe vyl	1.11	21 6	—	27 1	—
10 Growwe vyl	1.11	21 0	—	26 6	—

SCHEDULE.

Description of Goods.	Size, Wired Type only. Inches.	Maximum Prices.			
		Column 1.		Column 2.	
		Tyres (Covers). s. d.	Tubes. Per doz. s. d.	Tyres (Covers). s. d.	Tubes. Each. s. d.
CYCLE TYRES (COVERS) AND TUBES:—					
1. Dunlop Cruiser	22 x 1 3/8	6 4	—	8 0	—
	24 x 1 3/8	6 4	—	8 0	—
	24 x 1 1/2	6 4	—	8 0	—
	26 x 1 1/4	6 4	—	8 0	—
	26 x 1 3/8	6 4	—	8 0	—
	26 x 1 1/2	6 4	—	8 0	—
	26 x 1 3/4	6 4	—	8 0	—
	28 x 1 1/4	6 4	—	8 0	—
	28 x 1 1/2	6 4	—	8 0	—
2. Dunlop Roadster	22 x 1 3/8	8 7	30 8	10 9	3 8
	24 x 1 3/8	8 7	30 8	10 9	3 8
	24 x 1 1/2	8 7	30 8	10 9	3 8
	26 x 1 1/4	8 7	30 8	10 9	3 8
	26 x 1 3/8	8 7	30 8	10 9	3 8
	26 x 1 1/2	8 7	30 8	10 9	3 8
	26 x 1 3/4	8 7	30 8	10 9	3 8
	28 x 1 1/4	8 7	30 8	10 9	3 8
	28 x 1 1/2	8 7	30 8	10 9	3 8
3. Dunlop Cambridge	26 x 1 3/8	7 6	—	9 5	—
	26 x 1 1/2	7 6	—	9 5	—
	28 x 1 1/2	7 6	—	9 5	—
4. India "Super Special" and "Super Juvenile"	24 x 1 3/8	8 7	30 8	10 9	3 8
	24 x 1 1/2	8 7	30 8	10 9	3 8
	26 x 1 1/4	8 7	30 8	10 9	3 8
	26 x 1 3/8	8 7	30 8	10 9	3 8
	26 x 1 1/2	8 7	30 8	10 9	3 8
	28 x 1 1/2	8 7	30 8	10 9	3 8
5. India "Sterling"	26 x 1 3/8	6 4	30 8	8 0	3 8
	26 x 1 1/2	6 4	30 8	8 0	3 8
	28 x 1 1/2	6 4	30 8	8 0	3 8
	*		Each		
6. Dunlop Oversize	26 x 2	9 4	3 0	11 9	4 2
7. Dunlop, Junior, for Fairy cycles, perambulators, etc.	12 x 1 3/8	7 1	2 9	9 0	3 10
	14 x 1 3/8	7 1	2 9	9 0	3 10
	16 x 1 3/8	7 1	2 9	9 0	3 10
	18 x 1 3/8	7 1	2 9	9 0	3 10
	20 x 1 3/8	7 1	2 9		
8. Dunlop Carrier —					
Size 12 1/2 x 2 1/4 inches to fit rim G.I.J. 12 1/2 x 2 1/4 inch.	12 1/2 x 2 1/4	12 9	4 0	16 2	5 9
Size 14 x 2 x 1 3/4 inches to fit rim F. 2J. 14 x 1 3/4 inch.	14 x 2 x 1 3/4	13 1	2 9	16 7	3 10
Size 20 x 2 x 1 3/4 inches to fit rim F. 4J. 18 x 1 3/4 inch.	20 x 2 x 1 3/4	16 7	2 7	20 9	3 7
Size 26 x 2 x 1 3/4 inches to fit rim Oversize, F. 12 x 1 3/4 inch.	26 x 2 x 1 3/4	14 3	3 0	17 11	4 2
			Each		
9. India "Balloon", oversize, to fit rim 26 x 1 3/4 inch	26 x 2	9 4	3 0	11 9	4 2

10. India "Carrier", 26 x 2 1/4 inch oversize, to fit rim F. 12	26 x 2 x 1 3/4	14	3	3	0	17	11	4	2
India "Carrier", 20 x 2 x 1 3/4 inch, heavy duty, to fit rim	20 x 2 x 1 3/4	16	7	2	7	20	9	3	7
F. 4J, 18 x 1 3/4	26 x 1 1/4	13	0	3	4	16	5	4	10
11. Dunlop Speed and Sports — Wired	27 x 1 1/4	12	10	3	4	16	2	4	10
Dunlop Road Racing (high pressure)	26 x 1 1/4	9	9	3	0	12	4	4	4
Dunlop Sprite	26 x 1 3/8	10	3	3	2	12	11	4	7
	27 x 1 1/4	10	0	3	1	12	8	4	6
Dunlop Sports	26 x 1 1/4	7	10	3	3	9	11	4	9
	26 x 1 3/8	8	6	3	5	10	9	4	11
12. Tubular Sprint Tyres (in 26 inch x 27 inch Nominal Diameter Rims) —									
Type.	Tread Patterns.	Width		Inches					
0 Plain		15/16	31	4	—	39	6	—	—
1 Plain		1	32	11	—	41	6	—	—
2 Fine Rib		1	33	7	—	42	4	—	—
3 Plain Centre Bead with File Side		1/4	32	9	—	41	3	—	—
4 Ribbed		1/4	32	9	—	41	3	—	—
5 Ribbed		1/11	33	1	—	41	9	—	—
6 Divided Rib		1/11	32	11	—	41	6	—	—
7 Rough File		1/25	32	11	—	41	6	—	—
9 Rough File		1/11	21	6	—	27	1	—	—
10 Rough File		1/11	21	0	—	26	6	—	—

No. 55.]

[1 Maart 1950.

No. 55.]

[1st March, 1950.

PRYSBEHEER.

PRICE CONTROL.

MAKSIMUM PRYSE VAN SEKERE SOORTE MANSHOEDE.

MAXIMUM PRICES OF CERTAIN BRANDS OF MEN'S HATS.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens Regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewernementskennisgewing No. 204 van 2 Augustus 1949 (Maksimum Pryse van Sekere Soorte Manshoe) hierby deur die onderstaande item by paragraaf (d) van die Bylae daarvan te voeg:—

In terms of Regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 204 of 2nd August, 1949 (Maximum Prices of Certain Brands of Men's Hats) by the addition to Paragraph (d) of the Schedule thereto of the undermentioned item:—

KOLOM 1.

KOLOM 2.

COLUMN 1.

COLUMN 2.

"Lenthia"

"10s. 3d.

"Lenthia"

19s. 3d.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

No. 56.]

[1 Maart 1950.

No. 56.]

[1st March, 1950.

PRYSBEHEER.

PRICE CONTROL.

MAKSIMUM PRYSE VAN SIGARETTE.

MAXIMUM PRICES OF CIGARETTES.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens Regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewernementskennisgewing No. 5 van 3 Januarie 1950 (Maksimum Pryse van Sigarette) hierby deur in die Bylae daarvan onderstaande nuwe verpakings sigarette in te voeg.

In terms of Regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 5 of 3rd January, 1950 (Maximum Prices of Cigarettes) by the insertion in the Schedule thereto, of the following new packing of cigarettes:—

Merk.	Maksimum prys per verpakking van		
	10	20	50
	s. d.	s. d.	s. d.
State Express F. T.	—	1 6	3 6
Westminster Petite	0 6	—	—

Brand	Maximum Price per Packing of		
	10	20	50
	s. d.	s. d.	s. d.
State Express F. T.	—	1 6	3 6
Westminster Petite	0 6	—	—

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

No. 57.]

[1 Maart 1950.

No. 57.]

[1st March, 1950.

PRYSBEHEER.

PRICE CONTROL.

MAKSIMUM VERVERSINGSPRYSE (TEE EN KOFFIE).

MAXIMUM CHARGES FOR REFRESHMENTS (TEA AND COFFEE).

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens Regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai die maksimum bedrae wat 'n persoon in die verseringsbedryf vir die lewering van enigeen van die verserings in kolom 1 van die bylae hiervan aangegee, mag vra die bedrae is wat aangegee word in of vasgestel kan word ooreenkomstig kolom 2 van genoemde bylae.

In terms of Regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby throughout the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay, fix the maximum charge that may be made by any person engaged in the catering trade for the supply of any of the refreshments specified in Column 1 of the Schedule hereto at the amount specified in or determinable in accordance with Column 2 of the said Schedule.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

BYLAE.

KOLOM 1.

KOLOM 2.

COLUMN 1.

SCHEDULE.

KOLOM 2.

Beskrywings van oerversings.

Maksimum pryse.

Description of Refreshment.

Maximum Charge.

Tee
Koffie

Die bedrag wat gewoonlik deur die leveransier op 1 Oktober 1949 gevorder is, vir dieselfde diens.

Tea
Coffee

The charge ordinarily made by the supplier on 1st October, 1949, for the same service.

Die maksimum prys sluit in melk (warm of koud), suiker, jepels en warm water waarvoor geen afsonderlike of addisionele bedrag gevorder mag word nie.

The maximum charge is inclusive of milk (hot or cold), sugar, spoons and hot water for which no separate or additional charge may be made.

No. 58.]

[1 Maart 1950.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN LANDBOUGEREEDSKAP EN MASJINERIE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasies 3 en 9 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby, vir die mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

(1) Die maksimum prys waarteen die goedere genoem in kolom 1 van die Bylae hiervan deur enigen aan iemand anders verkoop mag word, is die koste van die goedere plus die persentasie van die koste soos in kolom 2 van gemelde Bylae aangegee teenoor die kategorie goedere waaronder die goedere val; met dien verstande dat, as die goedere aan iemand wat nie 'n handelaar is nie op 'n kredietbasis verkoop word, waarvolgens die koper geregtig is om die koopbedrag oor 'n tydperk af te betaal, die maksimum prys, die maksimum prys is wat ingevolge hierdie paragraaf toelaatbaar is plus 'n verdere een persent per maand of deel daarvan op die balans van die prys nadat die bedrag van so 'n deposito of kontantbetaling en/of die inruilwaarde toegestaan afgetrek is;

(2) 'n handelaar wat enigen van die goedere in die Bylae hiervan vermeld, aan 'n ander handelaar verkoop, moet, behalwe die besonderhede wat op enige faktuur deur hom uitgereik ingevolge Goewermentskennisgewing No. 122 van 15 April 1947 (Uitreiking van Fakture), aangegee moet word, onderstaande vermeld:—

„Maksimum kleinhandelverkoopprys van (die artikel moet hier vermeld word, is £..... (die maksimum kleinhandelverkoopprys waarteen die artikel ingevolge hierdie kennisgewing verkoop mag word moet hier vermeld word) ingevolge Goewermentskennisgewing No. 58 van 1950;

(3) die maksimum prys soos in paragraaf (1) hiervan vermeld, sluit die monterkoste van die goedere in;

(4) vir doeleindes van hierdie kennisgewing — beteken „koste” —

(i) koste vir die invoerder; of

(ii) koste vir die persoon wat die goedere geregtig is van die fabrikant daarvan in die Unie verkry het;

bereken ooreenkomstig die bepaling van Goewermentskennisgewing No. 272 van 1 Oktober 1949 (Berekening van Koste);

(5) die bepaling van hierdie kennisgewing is nie van toepassing op „S.A.F.I.M.”-produkte nie;

(6) Goewermentskennisgewing No. 250 van 1 Oktober 1948, met betrekking tot die Maksimum Pryse van Landbougereedskap en -masjinerie, asook Goewermentskennisgewings Nos. 264 van 15 Oktober 1945 en 309 van 15 November 1945, met betrekking tot die Maksimum Pryse van Damskrope, word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

BYLAE.

KOLOM 1.

Beskrywing.

KOLOM 2.

Persentasie.

Kategorie.	Beskrywing.	Persentasie.
1	Landbougereedskap en -masjinerie met krag en trekkers werk, uitgesonderd stilstande melienafmakers en dorsmasjiene van meer as 4,000 pond maar met inbegrip van stroers, plukmasjiene, baalmasjiene en bindmasjiene en perse wat deur diere getrek word, met toestelle	50
2	Stilstande krag-melienafmakers en -dorsmasjiene van meer as 4,000 pond	40
3	Landbougereedskap, met toestelle, wat deur diere getrek word, van meer as 140 pond, en handmasjiene, met toestelle	55
4	Landbougereedskap, met toestelle van minder as 140 pond, en handmasjiene, met toestelle	50
5	Alle tipes en groottes damskrope	55
6	Alle brociemasjiene en kunsmoeders (elektries)	55
7	Alle brociemasjiene en kunsmoeders (met olie- en steenkoolverbranding)	65
8	Alle roomafskeiers en karrings (staal)	55

No. 59.]

[1 Maart 1950.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN VONKPROPPE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur handelende kragtens Regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 of 1946, bepaal hierby vir die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

No. 58.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF AGRICULTURAL IMPLEMENTS AND MACHINERY.

In terms of regulations 3 and 9 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby throughout the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay —

(1) fix the maximum price at which the goods specified in column 1 of the Schedule hereto may be sold by any person to any other person at the cost of such goods plus the percentage of such cost specified in column 2 of the said Schedule opposite the category of goods into which such goods fall; provided that if the goods are sold to a person who is not a dealer and the sale is on a credit basis in terms whereof the purchaser is entitled to make payment of the purchase price over a period, the maximum price shall be the maximum price permissible in terms of this paragraph plus an addition of one per cent. per month or part thereof on the balance of such price after the deduction of any deposit or cash payment and/or value of trade-in allowed;

(2) direct that any dealer in any sale to any other dealer of any of the goods specified in the Schedule hereto, shall, in addition to the particulars required to be given on any invoice issuable by him in terms of Government Notice No. 122 of 15th April, 1947 (Issue of Invoices), make the following endorsement:—

“Maximum retail selling price of (here specify the articles) is £..... (here state the maximum retail selling price at which such article may be sold in terms of this notice) in terms of Government Notice No. 58 of 1950;

(3) direct that the maximum prices as specified in paragraph (1) hereof shall include cost of assembling any such goods;

(4) direct that for the purpose of this notice — “cost” means —

(i) cost to the direct importer; or

(ii) cost to the person who acquired the goods direct from the manufacturer thereof in the Union;

determined in accordance with the provisions of Government Notice No. 272 of 1st October, 1949 (Determination of Costs);

(5) direct that the provisions of this notice shall not apply to “S.A.F.I.M.” products;

(6) withdraw Government Notice No. 250 of 1st October, 1948, relating to the Maximum Prices of Agricultural Implements and Machinery and Government Notices No. 264 of 15th October, 1945, and No. 309 of 15th November, 1945, relating to the Maximum Prices of Dam Scrapers.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

SCHEDULE.

COLUMN 1.

Description.

COLUMN 2.

Percentage.

Category.	Description.	Percentage.
1	Power and tractor operated implements and machinery, excluding stationary shellers and threshers over 4,000 lb., but including combines, pickers, balers and animal-drawn binders and pressers and all attachments for same	50
2	Agricultural stationary power shellers and threshers over 4,000 lb.	40
3	Animal-drawn implements and attachments thereto over 140 lb. and hand-operated machines and attachments thereto	55
4	Animal-drawn implements and attachments thereto under 140 lb. and hand-operated machines and attachments thereto	50
5	All types and sizes of dam scrapers	55
6	All incubators and all brooders (electrical)	55
7	All incubators and all brooders (oil-burning and coal-burning)	65
8	All cream separators and all churns (steel)	55

No. 59.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF SPARK PLUGS.

In terms of Regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby throughout the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

- (1) Die maksimum prys waarteen, behalve in die geval van 'n verkoop deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar, 'n motorkar, 'n vragwa- of busstipe vonkprop van enige merk behalwe "Aldor" of "Autolite Resistor"-tipe vonkproppe maar uitsluitend diesel-, semi-diesel- en reisiestipe vonkproppe deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, is vier shillings en drie pennies elk;
- (2) die maksimum prys waarteen, behalve in die geval van 'n verkoop deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar, 'n diesel-, of semi-dieseltipe vonkprop van enige merk deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word is sewe shillings en ses pennies elk;
- (3) die maksimum prys waarteen, met uitsondering van 'n verkoop deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar 'n "Autolite Resistor"-tipe vonkprop verkoop mag word deur enigeen aan enige ander persoon, is vyf shillings en ses pennies elk;
- (4) die maksimum bedrag wat enigeen vir die insit van 'n vonkprop mag vorder is nege pennies per vonkprop.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

- (1) fix the maximum price at which, except in a sale by a dealer to another dealer, any motor car, truck or bus type spark plugs of any brand other than "Aldor" or "Autolite Resistor" type spark plugs but excluding diesel, semi-diesel and racing type spark plugs, may be sold by any person to any other person at four shillings and threepence each;
- (2) fix the maximum price at which, except in a sale by a dealer to another dealer, any diesel, or semi-diesel type spark plugs of any brand may be sold by any person to any other person at seven shillings and sixpence each;
- (3) fix the maximum price at which, except in a sale by a dealer to another dealer, an Autolite Resistor type spark plug may be sold by any person to any other person at five shillings and sixpence each;
- (4) fix the maximum charge that may be made by any person for fitting or installing any spark plug at ninepence per plug.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

No. 60.]

[1 Maart 1950.

No. 60.]

[1st March, 1950.

PRYSDEHEER.

PRICE CONTROL.

MAKSIMUM PRYSE VAN TABAK.

MAXIMUM PRICES OF TOBACCO.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël 49 van 1946, wysig Goewernementskennisgewing 226 van 22 September 1948 (Maksimum Pryse van Tabak) hierby deur in item 12 van artikel 2 van die Bylae daarvan die onderstaande nuwe merk tabak in te voeg:—

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 226 of 22nd September, 1948 (Maximum Prices of Tobacco) by the insertion in item 12 of section 2 of the Schedule thereto, of the following new brand of tobacco:—

Naam en Soort Tabak.	Maksimum Pryse wanneer verkoop word uit oorspronklike houers van—			
	10 lb. of minder.	25 lb. of meer.	Per lb.	Per 4 ons.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Foreman	3 5½	0 10½	3 3½	0 10

Name or Description of Tobacco.	Maximum Prices when sold from original containers of—			
	10 lbs. or less.	25 lbs. or more.	Per lb.	Per 4 oz.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Foreman	3 5½	0 10½	3 3½	0 10

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

No. 61.]

[1 Maart 1950.

No. 61.]

[1st March, 1950.

PRYSDEHEER.

PRICE CONTROL.

MAKSIMUM PRYSE VAN KUNSMIS.

MAXIMUM PRICES OF FERTILIZERS.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby met ingang van 3 Januarie 1950, vir die mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

In terms of Regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby throughout the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay with effect from 3rd January, 1950:—

1. Die pryse wat onderskeidelik in die Eerste en Tweede Bylaes hiervan aangegee word, is die maksimum pryse waarteen die kunsmis en kunsmismengsels daarin vermeld deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, en genoemde pryse is v.o.s. verkoper se stasie; met die verstande dat —

1. Fix the prices specified in the First and Second Schedules hereto respectively as the maximum prices at which the fertilizers and fertilizer mixtures specified therein may be sold by any person to any other person, the said prices to be free on rail, seller's station; provided that —

(a) vir hoeveelhede van minder as 'n ton maar nie minder as 200 pond nie, die pryse eweredig moet wees aan die pryse per ton in genoemde Bylaes aangegee; en

(a) for quantities of less than one ton but not less than 200 pounds the prices shall be proportionate to the prices per ton as specified in the said Schedules; and

(b) in gevalle waar genoemde kunsmis of kunsmismengsels vir herverkoop aangekoop is en uit die herverkoper se voorraad herverkoop, die volgende by genoemde pryse gevoeg kan word:—

(b) where any such fertilizer or fertilizer mixture is purchased for resale and is resold from the reseller's stock, there may be added to the said prices —

(i) Drie pennies per 200 lb.; en

(i) threepence per 200 lb.;

(ii) die spoorvrag en/of karweikoste wat werklik op die kunsmis en kunsmismengsels van die leweransier daarvan se stasie af na die pakhuys van die herverkoper betaal is;

(ii) the railrage and/or cartage actually paid on such fertilizer or fertilizer mixture from the station of the supplier thereof to the store of the reseller;

met dien verstande verder dat wanneer genoemde kunsmis of kunsmismengsels op 'n ander wyse as vir kantoor met bestelling verkoop word, die maksimum prys van die kunsmis of kunsmismengsels in die betrokke Bylae hiervan voorgeskryf, behoudens die bepaling van paragraaf (2) op voorwaarde dat die verhoogstens vyf-en-twintig persent, korting ooreenkomstig onderkoper aan die koper 'n minimum wanneer betaling binne die aangegeve tydspek geskied of aangebied word:—

provided further that where any such fertilizer or fertilizer mixture is sold otherwise than for cash with order, the maximum price for such fertilizer or fertilizer mixture, as prescribed in the relevant Schedules hereto, may, subject to the provisions of paragraph (2) hereof, be increased by not more than 25 per cent. on condition that the seller shall allow the purchaser a minimum discount in accordance with the following scale upon payment being made or tendered within the period specified:—

As betaling geskied binne die volgende tydperke van die laaste dag van die maand waarin afsending plaasvind:—

If payment is made within the following periods, calculated from the last day of the month within which despatch is effected:—

Minimum
korting.
Percent.

Een maand	17½
Twee maande	15
Drie maande	12½
Vier maande	10
Vyf maande	7½
Ses maande	5

2. Die verhogings waarvoor in die verdere voorbehoudbepaling van paragraaf (1) hiervan voorsiening gemaak word, mag nie bygevoeg word nie tensy die verkoper aan die volgende voorwaardes voldoen:—

- „Kontant met bestelling”-verkope mag nie ten gunste van kredietverkope van die hand gewys word nie; en
- wanneer die koper krediet verlang en dit aan hom toegestaan word, mag die koper geen voorwaarde stel dat betaling vir ’n minimum tydperk uitgestel moet word nie, of mag hy nie die koper se reg beperk om ter eniger tyd voor die afloop van die ooreengekome krediettydperk te betaal en die voordeel van die betrokke korting te kry nie.

3. Vir doeleindes van hierdie kennisgewing omvat:—

„Kontant met bestelling” kontant wat afbetaal of aan gebied is voor afsending.

4. Die maksimum prys waarvoor anorganiese kunstmengsels F. verkoop mag word in 25 lb.-sakkies deur ’n handelaar aan ’n ander persoon wat nie ’n handelaar is nie, is vyf sjielings en nege pennies per sakkie.

5. Goewermementskennisgewings Nos. 38 van 15 Februarie 1949 en 123 van 2 Mei 1949, in verband met die Maksimum Pryse van Kunsmis, word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

EERSTE BYLAE.

Soort Kunsmis.	Maksimum prys per 2,000 pond (in sakkie).
	£ s. d.
Superfosfaat 19.0 persent	7 12 0
Superfosfaat 18.5 persent	7 8 0
Super- en rotsfosfaat, 3.2	7 12 0
Kaliumchloried	25 2 0
Ammoniumsulfaat	24 3 6
Ammoniumnitraat	27 7 0
Natrium-nitraat	21 0 0

TWEDE BYLAE.

Soort Kunsmis.	Maksimum prys per ton (per 2,000 pond in sakke).					
	Organics.			Anders.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
A. 0.14.6	—	—	—	9	13	6
B. 2.12.6	12	0	0	11	5	0
C. 2.14.2	11	1	6	10	6	6
D. 3.13.3	12	13	0	11	10	6
E. 4.14.0	13	6	0	11	16	0
F. 4.10.6	14	6	6	12	16	6
G. 6.10.3	16	3	0	13	18	0
H. 8.10.0	17	19	0	14	19	0
J. 3.15.2	13	0	0	11	17	6
K. 4.17.0	14	9	0	12	19	0
L. 5.12.5	16	4	0	14	6	6
S. 2.12.2	10	6	0	—	—	—

Met dien verstande dat die pryse wat in hierdie Bylae aangegee is, in die geval van korrelrige mengsels met vyf sjielings per ton (2,000 pond) verhoog mag word.

Minimum
Discount.
Per Cent.

One month	17½
Two months	15
Three months	12½
Four months	10
Five months	7½
Six months	5

2. Prescribed that the increase for which provision is made in the further proviso to paragraph (1) hereof may not be made unless the seller complies with the following conditions:—

(i) „Cash with order” sales shall not be refused in favour of credit sales; and

(ii) where the purchaser seeks credit and this is granted to him, the seller shall make no stipulation that payment shall be deferred for any minimum period or limiting the purchaser's right to make payment at any time prior to the expiration of the agreed period of credit and to obtain the benefit of the appropriate rebate.

3. Direct that for the purposes of this notice —

„cash with order” includes cash paid or tendered before despatch.

4. Fix the maximum price at which inorganic fertilizer mixture F. may be sold in 25 lb. pockets by a dealer to a person who is not a dealer at five shillings and ninepence per pocket.

5. Withdraw Government Notices Nos. 38 of 15th February, 1949, and 123 of 2nd May, 1949, relating to the Maximum Prices of Fertilizers.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

FIRST SCHEDULE.

Type of Fertilizer.	Maximum Price per 2,000 lb. (Bagged).
	£ s. d.
Superphosphate 19.0 per cent.	7 12 0
Superphosphate 18.5 per cent.	7 8 0
Super and Raw Phosphate 3.2	7 12 0
Muriate of Potash	25 2 0
Ammonium Sulphate	24 3 6
Ammonium Nitrate	27 7 0
Nitrate of Soda	21 0 0

SECOND SCHEDULE.

Type of Fertilizer.		Maximum price per ton (2,000 lb. Bagged).	
		Organic.	Other.
		£ s. d.	£ s. d.
A. 0.14.6	.	—	9 13 6
B. 2.12.6	.	12 0 0	11 5 0
C. 2.14.2	.	11 1 6	10 6 6
D. 3.13.3	.	12 13 0	11 10 6
E. 4.14.0	.	13 6 0	11 16 0
F. 4.10.6	.	14 6 6	12 16 6
G. 6.10.3	.	16 3 0	13 18 0
H. 8.10.0	.	17 19 0	14 19 0
J. 3.15.2	.	13 0 0	11 17 6
K. 4.17.0	.	14 9 0	12 19 0
L. 5.12.5	.	16 4 0	14 6 6
S. 2.12.2	.	10 6 0	—

Provided that in the case of granulated mixtures the prices specified in this Schedule may be increased by five shillings per ton (2,000 lb.).

No. 62.]

[1 Maart 1950.

No. 62.]

[1st March, 1950.

Dit het die Administrateur behaag om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by lid (2) van artikel eenhonderd nansie 3 van 1949) saamgelees met artikel eenhonderd wege-n dienst wat aan die slot van die Gesondheidsregulasies, Munisimentskennisgewing 8 Offisiële Koerant 398 van 15 Januarie 1931, te herroep, en om die ondervermelde geldetariet vir sanitgoed te keur ter vervanging daarvan:—

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (2) of section One hundred and seventy-six of the Municipal Ordinances, 1949 (Ordinance No. 3 of 1949), read with section One hundred and ninety-nine to repeal the Tariff of Fees for Sanitary Services appearing at the end of the Health Regulations Keetmanshoop Municipality, published under Government Notice No. 8 in Official Gazette No. 398 of the 15th January, 1931, and to approve of the undermentioned Tariff of Sanitary Fees levied by the Keetmanshoop Municipal Council in substitution therefor:—

MUNICIPALITEIT KEETMANSHOOP. GELDETARIEF VIR SANITERE DIENSTE.

Die bewoner of opsigter van enige woning of openbare gebou moet, tensy hy ooreenkomstig die bepalings van die regulasies gepubliseer by Goewernementskennisgewing 8 van 1931 vrygestel is, aan die Raad inaandels en uitliik op die vyftiende dag van elke kalendermaand, die volgende bedrae ten opsigte van die verwydering van nagvuil, urine, spoelwater en huisvuil vooruit betaal:—

- (a) *Vir die verwydering van nagvuil en huisvuil.*
- (1) Behoudens die bepalings van (2) hieronder word 'n tarief van 13/- per maand vir die verwydering van nagvuil en huisvuil gegee vir elke eenheid bestaande uit hoogstens ses persone wat op die perseel woon of gewoonlik daar teenwoordig is;
 - (2) Die tarief ten opsigte van sakepersele soos kantore, hotelle, koffiehuisse, koshuise en winkels en onderwys- en nywerheidsinrigtings word in elke geval afsonderlik aangeslaan, en die aanslag kon so na as moontlik ooreen met die tarief van (a) 1 hierbo.

(b) *Diverse Gelde.*

- (1) Vir die verwydering van spoelwater:—
Van hotelle, 20/- per maand of deel van 'n maand.
Van koshuise, 5/- per maand of deel van 'n maand.
Van woonhuise, 2/6 per maand of deel van 'n maand.
 - (2) Vir die verwydering van mis:—
(i) In die geval van perde, muile en donkies, 5/- per stuk per maand of deel van 'n maand.
(ii) In die geval van ander grootvee (beeste), 2/6 per stuk per maand of deel van 'n maand.
(iii) Van sakepersele waar 'n stal toegelaat is, 20/- per maand of deel van 'n maand.
- Gelde vir die verwydering van mis is betaalbaar ten opsigte van elke dier wat binne die stadsgebuysgrense gebring word.
- (3) Vir die vernietiging van mis:—
2/- ten opsigte van elke dier per maand of deel van 'n maand.
 - (4) Vir die verwydering van karkasse:—
Vir elke karkas van grootvee of vark, 10/-.
Vir elke karkas van kleinvee, kalf of hond, 5/-.

No. 63.]

[1 Maart 1950.

ORDONNANSIE OP DIE NATUURLIKE EN HISTORIESE GEDENKWAARDIGHED, OUDHEIDSOORBLYFSELS EN ANTIEKE VOORWERPE 1948.

BESKERMING VAN OUDHEIDSOORBLYFSELS.

Ingevolge artikel *sese* van die Ordonnansie op die Natuurlike en Historiese Gedenkwaardighede, Oudheidsoorblyfsels en Antieke Voorwerpe 1948 (Ordonnansie 13 van 1948), proklameer ek, Petrus Imker Hoogenhout, Administrateur van Suidwes-Afrika, hierby die voorwerp hieronder aangegee, tot 'n oudheidsoorblyfsel kragtens paragraaf (b) van daardie artikel.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrateur.

Voorwerp.	Ligging.
'n Voorval van ver- steende bome.	Op 'n klein sandsteenplateau ongeveer 800 x 300 jaart groot in die vallei van die Anabibriver, 40 myl ten suid- weste van Fransfontein in die distrik Outojo.

No. 64.]

[1 Maart 1950.

KOMMISSARIS VAN EDE: AANSTELLING VAN.

Dit het die Administrateur behaag om ooreenkomstig lid (1) van Artikel twee van die Kommissaris van Ede Proklamasie 1928 (Proklamasie No. 24 van 1928), STEPHANUS JOHANNES DE VILLIERS van Windhoek, as Kommissaris van Ede aan te stel terwyl hy die betrekking Suidwes-Afrika vul, met reg-
ampie in die Administrasie van Windhoek, met ingang van 20 Januarie 1950.
bevoegdheid in die hele Gebied, met ingang van 20 Januarie 1950.

MUNICIPALITY OF KEETMANSHOOP. TARIFF OF SANITARY FEES.

The occupier or person in charge of any dwelling or public building, unless exempted under the provisions of the regulations published under Government Notice No. 8 of 1931, shall pay to the Council monthly in advance not later than the 15th day of each calendar month, the following amounts in respect of the removal and disposal of nightsoil, urine, slopwater and refuse:—

(a) *For removal and disposal of Nightsoil and Domestic Refuse.*

- (1) Except as provided in sub-paragraph (2) hereof, for the removal and disposal of nightsoil and domestic refuse, a fee of thirteen shillings, per month or any portion thereof for each and every unit consisting of persons not exceeding six in number living in or frequenting such premises.
- (2) The fees in respect of premises used for other than private domestic purposes, such as business, hotel, cafe, educational, boarding house or industrial purposes, shall be as assessed by the Council in each and every case; such assessment shall conform as nearly as possible to the fees leviable under paragraph (a) (1) of this tariff.

(b) *Miscellaneous Fees:—*

- (1) For the removal of Slopwater:—
From Hotels, 20/- per month or part of a month.
From Boarding House, 5/- per month or part of a month.
From Dwelling Houses, 2/6 per month or part of a month.
 - (2) For the removal of Manure:—
(i) In the case of Horses, Mules and Donkeys, 5/- per head per month or part of a month;
(ii) In the case of other large stock (cattle), 2/6 per head per month or part of a month.
(iii) From Business Houses where stabling is permitted, 20/- per month or part of a month.
- Charges for the removal of manure are payable in respect of all animals brought within the limits of the Township Area.
- (3) For the Destruction of Manure:—
2/- in respect of each animal per month or part of a month.
 - (4) For the removal of Carcasses:—
For each carcass of large stock or pig, 10/-.
For each carcass of small stock, calf or dog, 5/-.

No. 63.]

[1st March, 1950.

THE NATURAL AND HISTORICAL MONUMENTS, RELICS AND ANTIQUES ORDINANCE, 1948. PROTECTION OF RELICS.

Under section seven of the Natural and Historical Monuments, Relics, and Antiques Ordinance 1948 (Ordinance No. 13 of 1948), I, Petrus Imker Hoogenhout, Administrator of South West Africa, do hereby proclaim the object set out below to be a relic in terms of paragraph (b) of that section.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrator.

Object.	Situation.
An occurrence of fossilised trees.	On a small sandstone plateau in extent some 800 x 300 yards in the valley of the Anabib River, 40 miles south west of Fransfontein, in the district of Outojo.

No. 64.]

[1st March, 1950.

COMMISSIONER OF OATHS: APPOINTMENT OF.

The Administrator has been pleased, in terms of subsection (1) of Section two of the Commissioners of Oaths Proclamation, 1928 (Proclamation No. 24 of 1928), to appoint STEPHANUS JOHANNES DE VILLIERS of Windhoek, to be a Commissioner of Oaths, whilst holding the post of Temporary Import Control Officer in the Administration of South West Africa with jurisdiction throughout the whole Territory, with effect from 20th January, 1950.

No. 65.]

[1 Maart 1950.

No. 65.]

[1st March, 1950.

HUWELIKSAMPTENAAR: BENOEMING TOT.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig sub-artikel (2) van artikel *vyf* van „De Huweliksvoltrekkings Proklamasie, 1920“ (Proklamasie 31 van 1920), sy goedkeuring te klamasie, 1920“ (Proklamasie 31 van 1920), te gee aan die benoeming van Weleerwaarde DANIEL CHARL STEPHANUS VAN DER MERWE van die Gereformeerde Gesteente, Windhoek, tot Huweliksamptenaar vir Suidwes-Afrika, met ingang van 8 Februarie 1950.

MARRIAGE OFFICER: APPOINTMENT AS.

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (2) of section *five* of the Solemnization of Marriages Proclamation, 1920 (Proclamation No. 31 of 1920), to approve of the appointment of Reverend DANIEL CHARL STEPHANUS VAN DER MERWE of the “Gereformeerde Gemeente”, Windhoek, as a Marriage Officer for South West Africa, with effect from the 8th February, 1950.

No. 66.]

[1 Maart 1950.

No. 66.]

[1st March, 1950.

Dit het die Administrateur behaag om die volgende aanstellings te maak:

JOACHIM MARTINUS SMIT, om Magistraat vir die distrik Karasburg te wees in die plek van mnr. R. F. ROSS, wat verplaas is, met ingang van 1 November 1949.

WALTER RICHARD SCHÖCH, om Magistraat vir die distrik Rehoboth te wees in die plek van mnr. J. R. DU TOIT, wat verplaas is, met ingang van 1 September 1949.

JOHANNES ROELOFF DU TOIT, om Magistraat vir die distrik Gobabis te wees in die plek van mnr. D. E. MOONY, wat verplaas is, met ingang van 1 September 1949.

DANIEL FRANCOIS MARAIS, om Magistraat vir die distrik Maltahöhe te wees in die plek van mnr. F. P. VAN DER LINDE, wat verplaas is, met ingang van 29 Januarie 1950.

The Administrator has been pleased to make the following appointments:

JOACHIM MARTINUS SMIT, to be Magistrate for the district Karasburg vice Mr. R. F. ROSS, transferred, with effect from 1st November, 1949.

WALTER RICHARD SCHÖCH, to be Magistrate for the district Rehoboth vice Mr. J. R. DU TOIT, transferred, with effect from 1st September, 1949.

JOHANNES ROELOFF DU TOIT, to be Magistrate for the district Gobabis vice Mr. D. E. MOONY, transferred, with effect from 1st September, 1949.

DANIEL FRANCOIS MARAIS, to be Magistrate for the district Maltahöhe vice Mr. F. P. VAN DER LINDE, transferred, with effect from 29th January, 1950.

No. 67.]

[1 Maart 1950.

No. 67.]

[1st March, 1950.

AANSTELLING VAN VISSERY-BEAMPTES.

Hiërby word vir algemene inligting bekend gemaak dat dit Sy Edele die Administrateur behaag het om ingevolge artikel 16 (2) van die Ordonnansie op Robbevangs en Visserye Ordonnansie, 1949 (Ordonnansie 12 van 1949), die ondergenoemde persone aan te stel as Inspekteurs ter uitvoering van die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewings 75, 76 en 77 van 1 April 1949.

Basil Edwin Harding.

Arthur Edward Neil Tyson.

Goewermentskennisgewing 234 van 15 Augustus 1949, word hiërby herroep.

APPOINTMENT OF FISHERIES OFFICERS.

It is hereby notified for general notice that His Honour the Administrator has been pleased, in terms of section *eleven* of the Sealing and Fisheries Ordinance, 1949 (Ordinance No. 12 of 1949), to appoint the undermentioned persons as Inspectors for the purposes of the regulations published under Government Notices Nos. 75, 76 and 77 of the 1st April, 1949.

Basil Edwin Harding.

Arthur Edward Neil Tyson.

Government Notice No. 234 of the 15th August, 1949, is hereby repealed.

No. 68.]

[1 Maart 1950.

No. 68.]

[1st March, 1950.

HUWELIKSAMPTENARE: BENOEMING TOT.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig sub-artikel (2) van artikel *vyf* van „De Huweliksvoltrekkings Proklamasie, 1920“ (Proklamasie 31 van 1920), sy goedkeuring te gee aan die benoeming, met ingang van 15 Februarie 1950, van die ondergenoemde lede van die Rooms Katolieke Sending, tot Huweliksamptenare vir Suidwes-Afrika:—

Weleerwaarde Biskop FRANCIS ESSER,

Eerwaarde Pater CHARLES HUEN,

Eerwaarde Pater WALTHER WEBER.

MARRIAGE OFFICERS: APPOINTMENT AS.

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (2) of section *five* of the Solemnization of Marriages Proclamation, 1920 (Proclamation No. 31 of 1920), to approve of the appointment of the undermentioned members of the Roman Catholic Mission, as Marriage Officers for South West Africa, with effect from the 15th February, 1950:—

Right Reverend Bishop FRANCIS ESSER,

Reverend Father CHARLES HUEN,

Reverend Father WALTHER WEBER.

No. 69.]

[1 Maart 1950.

No. 69.]

[1st March, 1950.

VISSERYADVIESRAAD: AANSTELLING VAN LID.

Hiërby word vir algemene inligting kennis gegee dat dit Sy Edele die Administrateur behaag het om ingevolge artikel 16 (2) van die Ordonnansie op Robbevangs en Visserye, 1949 (Ordonnansie 12 van 1949), Mnr. C. H. R. Goodspeed tot lid van die Visseryadviesraad aan te stel.

FISHERIES DEVELOPMENT ADVISORY BOARD: APPOINTMENT OF MEMBER.

It is hereby notified for general information that His Honour the Administrator has been pleased, in terms of section 16 (2) of the Sealing and Fisheries Ordinance, 1949 (Ordinance No. 12 of 1949), to appoint Mr. C. H. R. Goodspeed as a member of the Fisheries Development Advisory Board.

No. 70.]

[1 Maart 1950.

No. 70.]

[1st March, 1950.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE ASSISTENT SEKRETARIS VAN SUIDWES-AFRIKA.

Hiërby word vir algemene inligting bekend gemaak dat dit die Administrateur behaag het om kragtens Artikel 94 van Wet 27 van 1923 mnr. PIETER JACOBUS ADRIAAN PRETORIUS, Esquire, te aan te stel as Waarnemende Assistent Sekretaris van Suidwes-Afrika vir die periode 28 Februarie 1950 tot 15 April 1950, gedurende die afwesigheid van mnr. LEONARD MATTHEW AMBLER, met verlof.

APPOINTMENT OF ACTING ASSISTANT SECRETARY FOR SOUTH WEST AFRICA.

It is hereby notified for general information that, in terms of Section 94 of Act No. 27 of 1923, the Administrator has been pleased to appoint PIETER JACOBUS ADRIAAN PRETORIUS, Esquire, to act as Assistant Secretary for South West Africa for the period 28th February, 1950, to 15th April, 1950, during the absence of LEONARD MATTHEW AMBLER, Esquire, on leave.

Algemene Kennisgewings.

(No. 17 van 1950.)

VEILING VAN GOEDERE — DOEANE: LUDERITZ.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat 'n openbare veiling van oningeklaarde goedere om 2.30 n.m. op Woensdag, 8 Maart 1950 by die Staatspakhuis, Luderitz, gehou sal word.

Opgawes van die goedere wat verkoop sal word, sal op aansoek deur die Ontvanger van Doeane, Luderitz, verskaf word.

(No. 18 van 1950.)

Kragtens Subartikel 1 van Artikel 14 van die Mynontginnings Konsolidasie en Wysigings Proklamasie No. 4 van 1940, het die Administrateur die afsteek van die streek hieronder beskryf vir 'n tydperk van ses maande van 15 Februarie 1950, teruggehou.

STREEK TERUGGEHOU VAN AFSTEEK.

Die gedeelte van die Distrik WARBAD ingesluit en begrens aan die Noorde by die middel van die GAMKAB (Kameeldoorn) Rivier, aan die weste en suide by die noordoewer van die Groot Rivier en aan die ooste by die lengtegraad 17° 40' oos.

A. D. VOS,
Inspekteur van Myne.

(No. 19 van 1950.)

STAAT VAN INKOMSTE INVORDERINGS VIR NEGE MAANDE GEEINDIG OP 31 DESEMBER 1949.

RUBRIEK VAN INKOMSTE.	Begroting 1949—1950	Invorderings 1.4.49—31.12.49.
	£	£
Algemene Inkomste:		
Doeane en Aksyns	475,000	434,829
Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese	200,000	150,931
Mynwinste en Tantiemes:		
Diamantbelasting	250,000	225,899
Tantiemes	50	174
Prospekteer- en Kleimlisensies	5,000	5,797
Lisensies:		
Handel	35,000	3,271
Drank	40,000	34,375
Wild	1,000	2,457
Honde	5,000	6,544
Wapens	750	1,108
Ander	17,500	3,087
Vermaaklikheidsbelasting	6,500	6,349
Sigarette en Sigarettabak Verkoopsbelasting		
Seëlregte en Gelde	50,000	53,745
Boedelbelasting	25,000	30,649
Hereregte	55,000	37,132
Huur van Regeringseiendomme	26,000	24,404
Grondinkomste	45,000	36,408
Rente	125,000	20,367
Boetes en Verbeurdverklarings	18,000	22,594
Uitvoerbelasting op Karakoelpelse	75,000	66,269
Uitvoerbelasting op Kreef	500	62
Inkomstebelasting	730,000	764,004
Belasting op Persone	43,000	49,644
Departementale Ontvangste:		
Gevangenis verdienste	8,000	6,749
Skool- en Koshuisgelde	50,000	41,684
Verkoop van Skoolboeke en Skryfbehoeftes	6,000	4,084
Staatskoerantgelde	750	551
Landbouverkopings	10,000	18,307
Veeartgelde en verkoping van Entstowwe	15,000	16,178
Veeartgelde	550	221
Ouditersvergoeding	2,000	1,909
Hospitaalbehandeling	250	239
Water en Reinigingsdiens	1,000	—
Opmettingsgelde	1,200	820
Doeane: Ekstradienste		
Diverse:		
Skutverkopings en verkoping van Regeringseiendomme	5,500	979
Voltrekkingskoste en gelde vir siviele protesste	150	270
Belasting op ontplofbare stowwe	20	49
Belasting vir Ekstraterritoriale en Noordelike		
Kontrakgelde	1,750	542
Natuurlike	350	437
Permitte na Etoshapan	10,000	16,555
Verskeie		
Totale Algemene Inkomste	2,341,820	2,089,673

General Notices.

(No. 17 of 1950.)

SALE OF GOODS — CUSTOMS: LUDERITZ.

It is hereby notified for general information that a public sale of unentered goods will be held at the King's Warehouse, Luderitz, at 2.30 p.m. on Wednesday the 8th March, 1950.

Lists of the goods to be sold will be supplied on application, by the Collector of Customs, Luderitz.

(No. 18 of 1950.)

In terms of Sub-section 1 of Section 14 of the Mining Consolidation and Amendment Proclamation No. 4 of 1940, the Administrator has reserved the area described below from pegging for a period of six months from 15th February, 1950.

AREA RESERVED FROM PEGGING.

That portion of the WARBAD District which is included in and bounded on the north by the middle of the GAMKAB (Kameeldoorn) River on the West and South by the North bank of the Orange River and on the East by longitude 17° 40' E.

A. D. VOS,
Inspector of Mines.

<i>Padjondsinkomste:</i>		
Motorlensies	55,000	58,000
Motorbrandstofbelasting	55,000	52,037
Wielbelasting	20,000	21,425
<i>Totale Padjondsinkomste</i>	130,000	131,512
<i>Inkomste van Naturellerereserwes:</i>		
Passgelde van Naturelle	7,000	6,050
Fondsgelde van Naturellerereserwes	15,000	14,776
<i>Totale Inkomste van Naturellerereserwes</i>	22,000	20,826
<i>Totale Gewone Inkomste</i>	2,493,820	2,242,011
<i>Buitengewone Inkomste:</i>		
Passamente op Koopprys	45,000	29,895
Kapitaalvoorskotte	18,000	10,462
Reiskaufeld	75	244
Invoering op Boorgatlenings	20	—
Lenings aan Plaaslike Besture	30,000	16,971
Invoerings van oud-vrywilligers	20,000	24,055
Noodlenigingslenings aan Boere	—	2,812
<i>Totale Buitengewone Inkomste</i>	113,095	84,439
GROOT TOTAAL	2,606,915	2,326,450

SUIDWES-AFRIKA ADMINISTRASIE.

BOEKJAAR 1949—1950.

UITGAWES UIT INKOMSTE.

	Begroting 1949—1950	Uitgawes tot 31.12.49		
	£	£	s.	d.
1. Administrasie	81,430	56,868	2	8
2. Wetgewende Vergadering	11,950	8,062	19	3
3. Landbou	97,430	56,865	4	8
4. Ouditeursafdeling	6,290	4,780	3	11
5. Doeane en Aksyns	9,580	7,182	4	1
6. Diverse Dienste	414,600	278,556	17	1
7. Onderwys	490,310	320,318	13	6
8. Werke	280,630	182,200	3	8
9. Regsploeging	71,400	51,271	13	0
10. Lande, Aktes en Opmetings	56,910	25,769	10	8
11. Mynwese	9,580	2,427	13	3
12. Naturellesake	49,300	32,875	8	7
13. Pensioene en Gratifikasies	70,250	51,578	12	3
14. Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese	240,720	153,418	17	3
15. Gevangenisse	34,910	22,778	8	6
16. Volksgesondheid	140,670	90,984	15	1
17. Polisdienste	114,000	85,500	0	0
18. Aanwending uit Inkomstefonds van die Gebied tot verskillende ander Fondse	1,297,000*	143,625	6	0
TOTAAL	3,476,960	1,575,064	13	5

* £1,145,000 verskuldig aan G. O. en R. Fonds.

UITGAWES UIT LENINGSFONDSE.

A. Besproeiings en Watervoorrade	9,000	6,386	1	4
B. Aankoop van Grond ens.	30,000	19,248	18	9
C. Regeringsopmetings	2,000	—	—	—
D. Lenings aan Boere	500	150	0	0
TOTAAL	41,500	25,785	0	1
Totale Uitgawes Inkomstefondse	3,476,960	1,575,064	13	5
Totale Uitgawes Leningsfondse	41,500	25,785	0	1
GROOTTOTAAL	3,518,460	1,600,849	13	6

(No. 19 of 1950.)

STATEMENT OF REVENUE COLLECTIONS FOR NINE MONTHS ENDED 31st DECEMBER, 1949.

HEAD OF REVENUE.	Estimates	Collections
	1949—1950	1.4.49—31.12.49.
	£	£
<i>General Revenue:</i>		
Customs and Excise	475,000	434,829
Posts, Telegraphs and Telephones	200,000	150,931
Mining Profits and Royalties:		
Diamond Tax	250,000	225,899
Royalties	50	174
Prospecting and Claim Licences	5,000	5,797
Licences:		
Trading	35,000	3,271
Liquor	40,000	34,375
Game	1,000	2,457
Dog	6,000	6,544
Arms	750	1,108
Other	17,500	3,087
Entertainment Tax	6,500	6,349
Cigarettes and Cigarette Tobacco Sales Tax	—	—
Stamp Duties and Fees	50,000	53,745
Estate Duty	25,000	30,649
Transfer Duty	55,000	37,132
Rents of Government Properties	26,000	24,404
Land Revenue	45,000	36,408
Interest	125,000	20,367
Fines and Forfeitures	18,000	22,594
Karakul Pelt Export Duty	75,000	66,269
Crayfish Export Duty	500	62
Income Tax	730,000	764,004
Tax on Persons	43,000	49,644
<i>Departmental Receipts:</i>		
Prison Earnings	8,000	6,749
School and Hostel Fees	50,000	41,684
Sales of School Books and Stationery	6,000	4,984
Gazette Fees	750	551
Agricultural Sales	10,000	18,307
Veterinary Fees and Sales of Vaccines	15,000	16,178
Audit Fees	550	221
Hospital Treatment	2,000	1,909
Water and Sanitation	250	239
Survey Fees	1,000	—
Customs: Extra Attendance	1,200	820
<i>Miscellaneous:</i>		
Pound Sales and Sales of Government Property	5,500	979
Execution Costs and Fees for Civil Process	150	270
Explosives Tax	20	49
Contract Fees Extra-Territorial and Northern Natives	1,750	542
Permits to Etosha Pan	350	437
Various	10,000	16,555
<i>Total General Revenue</i>	<i>2,341,820</i>	<i>2,069,673</i>
<i>Roads Fund Revenue:</i>		
Motor Licences	55,000	58,000
Motor Spirit Tax	55,000	52,087
Wheel Tax	20,000	21,425
<i>Total Roads Fund Revenue</i>	<i>130,000</i>	<i>131,512</i>
<i>Native Reserves Revenue:</i>		
Native Pass Fees	7,000	6,050
Native Reserve Funds Fees	15,000	14,776
<i>Total Native Reserves Revenue</i>	<i>22,000</i>	<i>20,826</i>
<i>Total Ordinary Revenue</i>	<i>2,493,820</i>	<i>2,242,011</i>
<i>Extraordinary Revenue:</i>		
Purchase Price Instalments	45,000	29,895
Capital Advances	18,000	10,462
Restkaufgeld	75	244
Boring Loan Recoveries	20	—
Loans to Local Authorities	30,000	16,971
Recoveries from ex-Volunteers	20,000	24,055
Special Relief Loans to Farmers	—	2,812
<i>Total Extraordinary Revenue</i>	<i>113,095</i>	<i>84,439</i>
<i>GRAND TOTAL</i>	<i>2,606,915</i>	<i>2,326,450</i>

SOUTH WEST AFRICA ADMINISTRATION.
FINANCIAL YEAR 1949—1950.
EXPENDITURE FROM REVENUE.

	Estimates 1949—1950	Expenditure to 31.12.49	
	£	£	s. d.
1. Administration	81,430	56,868	2 8
2. Legislative Assembly	11,950	8,062	19 3
3. Agriculture	97,430	56,865	4 8
4. Audit	6,290	4,780	3 11
5. Customs and Excise	9,580	7,182	4 1
6. Miscellaneous Services	414,600	278,556	17 1
7. Education	490,310	320,318	13 6
8. Works	280,630	182,200	3 8
9. Administration of Justice	71,400	51,271	13 0
10. Lands, Deeds and Surveys	56,910	25,769	10 8
11. Mines	9,580	2,427	13 3
12. Native Affairs	49,300	32,875	8 7
13. Pensions and Gratuities	70,250	51,578	12 3
14. Posts and Telegraphs	240,720	153,418	17 3
15. Prisons and Reformatories	34,910	22,778	8 6
16. Public Health	140,670	90,094	15 1
17. Police Services	114,000	85,500	0 0
18. Appropriation from Territory Revenue Funds	1,297,000 *	143,625	6 0
TOTAL	3,476,960	1,575,064	13 5

* £1,415,000 due to T. D. and R. Fund.

EXPENDITURE FROM LOAN FUNDS.

A. Irrigation and Water Supplies	9,000	6,386	1 4
B. Purchase of Land etc.	30,000	19,248	18 9
C. Government Surveys	2,000	—	—
D. Loans to Farmers	500	150	0 0
TOTAL	41,500	25,785	0 1
Total Expenditure Revenue Funds	3,476,960	1,575,064	13 5
Total Expenditure Loan Funds	41,500	25,785	0 1
GRAND TOTAL	3,518,460	1,600,849	13 6

(No. 20 van 1950.)

MUNISIPALE VERKIESING, 7 NOVEMBER 1949.
MUNISIPALITEIT WINDHOEK.
VERKIESINGSUITGAWES.

Die volgende besonderhede word bekend gemaak ooreenkomstig artikel 86 van Ordonnansie 3 van 1949.

Die uitgaafhoofde waarna verwys word, is as volg:—

- die aankoop van kieserslyste
- die druk, advertensie, publikasie uitgawe en uitdeling van toesprake en kennisgewings en plakkaat waardeur die ondersteuning van kiesers gevra word
- skryfbehoeftes, boodskappe, posgeld en telegramme
- een sentrale komiteekamer en een komiteekamer ten opsigte van elke stempok
- publieke vergaderings en die huur van sale en persele daarvoor
- die huur van rytuie
- tellingsagente
- een verkiesingsagent vir die kandidaat of vir enige aantal gemeenskaplike kandidaat
- een stemagent en nie meer nie
- een klerk en een bode om die werk in elke komiteekamer te verrig en die huur van een telefoon en een skryfmasjien vir elke komiteekamer
- die redelike en werklike persoonlike uitgawes van die kandidaat, wat hoogstens vyftig pond mag wees

BESONDERHEDE VAN UITGAWES DEUR KANDIDATE.

Naam.	Uitgaafhoofde.	Bedrag.
1. Carl Johannes Lotz De Beer	a	£1.0.0
	b — c	Nul.
	f	£9.0.0
2. Franz Wilhelm Deubler	g — k	Nul.
	a	Nul.
	b	£6.14.0
	c — e	Nul.
	f	£4.1.0
3. Peter Falk	g — k	Nul.
4. Otto Greiner	a — k	Nul.
5. Albert Ottomar Edgar Sander	a — k	Nul.
	a	£2.10.0
	b	£25.0.0
	c — e	Nul.
	f	£12.10.0
	g — k	Nul.

(No. 20 of 1950.)

MUNICIPAL ELECTION, 7th NOVEMBER, 1949.
WINDHOEK MUNICIPALITY.
ELECTION EXPENSES.

The following particulars are published in terms of section 86 of Ordinance No. 3 of 1949.

The headings referred to are the following:—

- a purchasing voters' rolls
- printing, advertising, publishing, issuing and distributing addresses and notices and posters requesting the support of voters
- stationery, messages, postages, telegrams
- one central committee room and one committee room in respect of each polling place
- public meetings and hiring of halls and premises therefor
- the hire of vehicles
- scrutineers
- one election agent for the candidate or for any number of joint candidates
- one polling agent and no more
- one clerk and one messenger for conducting business in each committee room and the hire of one telephone and one typewriting machine for each committee room
- the reasonable and actual personal expenses of the candidate, which shall not exceed fifty pounds

PARTICULARS OF EXPENSES BY CANDIDATES.

Naam.	Headings.	Amount.
1. Carl Johannes Lotz De Beer	a	£1.0.0
	b — c	Nul.
	f	£9.0.0
2. Franz Wilhelm Deubler	g — k	Nul.
	a	Nul.
	b	£6.14.0
	c — e	Nul.
	f	£4.1.0
3. Peter Falk	g — k	Nul.
4. Otto Greiner	a — k	Nul.
5. Albert Ottomar Edgar Sander	a — k	Nul.
	a	£2.10.0
	b	£25.0.0
	c — e	Nul.
	f	£12.10.0
	g — k	Nul.

6. Hermanus Johannes Steyn	a	£0.15.0
	b	£7.19.9
	f	£3.18.9
	g — i	Nul.
	j	£5.0.0
	k	Nul.
7. Clifford Peter Thian	a — k	Nul.

(No. 21 van 1950.)

MUNISIPALE VERKIESING, 7 NOVEMBER 1949.

MUNISIPALITEIT WALVISBAAI.

VERKIESINGSUITGAWES.

Die volgende besonderhede word bekend gemaak ooreenkomstig artikel 86 van Ordonnansie 3 van 1949.

Die uitgaafhoofde waarna verwys word, is as volg:—

- (a) die aankoop van kieserslyste
- (b) die druk, advertensie, publikasie uitgawe en uitdeling van toesprake en kennisgewings en plakkaat waardeur die ondersteuning van kiesers gevra word
- (c) skryfbehoeftes, boodskappe, posgeld en telegramme
- (d) een sentrale komiteekamer en een komiteekamer ten opsigte van elke stempel
- (e) publieke vergaderings en die huur van sale en persele daarvoor
- (f) die huur van rytuie
- (g) tellingsagente
- (h) een verkiesingsagent vir die kandidaat of vir enige aantal gemeenskaplike kandidaat
- (i) een stemagter en nie meer nie
- (j) een klerk en een bode om die werk in elke komiteekamer te verrig en die huur van een telefoon en een skryfmasjien vir elke komiteekamer
- (k) die redelike en werklike persoonlike uitgawes van die kandidaat, wat hoogstens vyftig pond mag wees

BESONDERHEDE VAN UITGAWES DEUR KANDIDATE.

Naam.	Uitgaafhoofde.	Bedrag.
1. G. Bewick	a — e	Nul.
	f	£2.0.0
	g — k	Nul.
2. J. Eggeling	a — k	Nul.
3. W. J. Hamilton	a — k	Nul.
4. J. C. Harris	a — e	Nul.
	f	£1.2.8
	g	£1.0.0
	h — i	Nul.
	j	£1.0.0
	k	Nul.

(No. 22 van 1950.)

SUIDWES-AFRIKA.

OPGAWE VAN PLASE ONDER KWARANTYN OP

31 Januarie 1950.

SKAAPBRANDSIEKTE.

GOBABIS: Honolulu, Kakus-Kaukurus.

KEETMANSHOOP: Werda.

SKAAPPOORBRANDSIEKTE.

GOBABIS: Simmenau.

KEETMANSHOOP: Gellap Oos.

BOKBRANDSIEKTE.

KEETMANSHOOP: Springbokvlei, Nagas.

MILTSIEKTE.

LUDERITZ: Neisip Kroongrond.

SPONSSIEKTE.

GROOTFONTEIN: Fetzelhofen No. 343, Sardo.

OKAHANDJA: Doggekry.

OTJIWARONGO: Ondekaremba, Okanenembandi.

WINDHOEK: Oamites No. 53.

BESMETLIKE MISGEOORTE.

OKAHANDJA: Ongombeanavita.

GOBABIS: Welgelegen.

SLAPSIEKTE.

OKAHANDJA: Ovitoto Res.

GOBABIS: Hermain 508.

REHOBOTH: Marienhof No. 49.

WINDHOEK: Haigamas 25, Constance.

6. Hermanus Johannes Steyn	a	£0.15.0
	b	£7.19.9
	f	£3.18.9
	g — i	Nil.
	j	£5.0.0
	k	Nil.
7. Clifford Peter Thian	a — k	Nil.

(No. 21 of 1950.)

MUNICIPAL ELECTION, 7th NOVEMBER, 1949.

WALVIS BAY MUNICIPALITY.

ELECTION EXPENSES.

The following particulars are published in terms of section 86 of Ordinance No. 3 of 1949.

The headings referred to are the following:—

- (a) purchasing voters' rolls
- (b) printing, advertising, publishing, issuing and distributing addresses and notices and posters requesting the support of voters
- (c) stationery, messages, postages, telegrams
- (d) one central committee room and one committee room in respect of each polling place
- (e) public meetings and hiring of halls and premises therefor
- (f) the hire of vehicles
- (g) scrutineers
- (h) one election agent for the candidate or for any number of joint candidates
- (i) one polling agent and no more
- (j) one clerk and one messenger for conducting business in each committee room and the hire of one telephone and one typewriting machine for each committee room
- (k) the reasonable and actual personal expenses of the candidate, which shall not exceed fifty pounds

PARTICULARS OF EXPENSES BY CANDIDATES.

Name.	Headings.	Amount.
1. G. Bewick	a — e	Nil.
	f	£2.0.0
	g — k	Nil.
2. J. Eggeling	a — k	Nil.
3. W. J. Hamilton	a — k	Nil.
4. J. C. Harris	a — e	Nil.
	f	£1.2.8
	g	£1.0.0
	h — i	Nil.
	j	£1.0.0
	k	Nil.

(No. 22 of 1950.)

SOUTH WEST AFRICA.

RETURN OF FARMS UNDER QUARANTINE AS AT

31st January, 1950.

SHEEP SCAB.

GOBABIS: Honolulu, Kakus-Kaukurus.

KEETMANSHOOP: Werda.

SHEEP EAR SCAB.

GOBABIS: Simmenau.

KEETMANSHOOP: Gellap Oos.

GOAT MANGE.

KEETMANSHOOP: Springbokvlei, Nagas.

ANTHRAX.

LUDERITZ: Neisip Kroongrond.

BLACKQUARTER.

GROOTFONTEIN: Fetzelhofen No. 343, Sardo.

OKAHANDJA: Doggekry.

OTJIWARONGO: Ondekaremba, Okanenembandi.

WINDHOEK: Oamites No. 53.

CONTAGIOUS ABORTION.

OKAHANDJA: Ongombeanavita.

GOBABIS: Welgelegen.

DOURINE.

OKAHANDJA: Ovitoto Res.

GOBABIS: Hermain 508.

REHOBOTH: Marienhof No. 49.

WINDHOEK: Haigamas 25, Constance.

HONDSOLHEID.

GROOTFONTEIN: Gruenhof, Hedwigshof, Tirol, Gabus, Alamein, Farm 500.
 OUTJO: Neins, Bergveld, Goricis, Neins Oos, Pforte.
 GOBABIS: Somali.

JOHNE'S DISEASE.

GROOTFONTEIN: Toggenburg.

C. A. R. SWANEPOEL,
 vir Direkteur van Landbou

WINDHOEK, 14.1.1950.

RABIES.

GROOTFONTEIN: Gruenhof, Hedwigshof, Tirol, Gabus, Alamein, Farm 500.
 OUTJO: Neins, Bergveld, Goricis, Neins Oos, Pforte.
 GOBABIS: Somali.

JOHNE'S DISEASE.

GROOTFONTEIN: Toggenburg.

C. A. R. SWANEPOEL,
 for Director of Agriculture.

WINDHOEK, 14.1.1950.

Advertensies.

ADVERTEER IN DIE OFFISIELE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1e en 15e dag van elke maand verskyn; in geval een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.
2. Advertisements wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn, ingedien word by die kantoor van die Sekretaris van Suidwes-Afrika (Kamer 106, NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word.
3. Advertisements wat op 'n amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Koerant*, al na die Sekretaris goedvind.
4. Advertisements word in Engels en Afrikaans in die *Offisiële Koerant* gepubliseer; die nodige vertalings moet deur die advertenteur of sy agent gelewer word.
5. Slegs wetadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanname van verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.
6. Advertisements moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier getik word en alle name moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.
7. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is 30s. per copy in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika. Verkygbaar by die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkygbaar of van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, teen 1s. per eksemplaar.
8. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in die volgende paragraaf genoem word, is teen die tarief van 7s. 6d. per duim enkelkolom en 15s. per duim moet as volle duim gereken word.)
9. Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eisekuteurs in verband met likwidasierekenings, wat per insae lê, word teen 12s. per boedel in skedelvorm gepubliseer.
10. Geen advertensie sal geplaas word tensy die koste vooruit betaal is nie. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

Advertisements.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.
2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 106, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.
3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.
4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English or Afrikaans languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent.
5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.
6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.
7. The Subscription for the *Official Gazette* is 30/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa obtainable from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 1/- per copy.
8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 7/6 per inch single column and 15/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned an inch.)
9. Notices to Creditors and Debtors in the estate of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 12/- per estate.
10. No advertisements will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

VERKOPING VAN PLAAS IN INSOLVENTE BOEDEL LUKAS PETRUS STEENKAMP.

(Handel gedryf as Boer, Spekulant en Hotel Eienaar in Gibeon Distrik.)

Behoorlik daartoe gelas deur die Trustee, Mnr. C. P. Thian, in die bovermelde boedel, sal ons per Openbare Veiling verkoop 10 v.m.:

Gedeelte 2 van die plaas „HANAUUS No. 44“, Gibeon Distrik, groot 2322 Hektare, 28 Ares, 25 Vk. Meters.

Gedeelte 4 van die plaas „HANAUUS No. 43“, Gibeon Distrik, groot 7169 Hektare, 71 Ares, 90 Vk. Meters.

Afslaers:

SLABBERT, VERSTER & MALHERBE S.W.A. (EDMS) BPK.
 Posbus 623. Telefoon 3424. Windhoek.
 Telegr. Verco.

SALE OF FARM IN INSOLVENT ESTATE LUKAS PETRUS STEENKAMP.

(Trading as farmer, speculator and Hotelkeeper in the District of GIBBON.)

Duly instructed thereto by the Trustee, Mr. C. P. Thian, in the above estate, we will sell by Public Auction at GIBBON HOTEL, ON TUESDAY, 21st MARCH, 1950, at 10 a.m.:

Portion 2 of the farm „HANAUUS No. 44“, Gibeon District, measuring 2322 Hectares, 28 Acres, 25 Square Metres.

Portion 4 of the farm „HANAUUS No. 43“, Gibeon District, measuring 7169 Hectares, 71 Acres, 90 Square Metres.

Auctioneers:

SLABBERT, VERSTER & MALHERBE S.W.A. (PTY) LTD.
 P. O. Box 623. Telefoon 3424. Windhoek.
 Telegr. Verco.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estate of the persons mentioned in the attached schedules being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legates, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the miners, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

C. ST. JOHN THOMSON,
Master of the High Court of South West Africa.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGEDE.

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangelegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegee aan die nagelate eggenoot (as daar een is), erfgename, legatarisse en skuldeisers, en—in gevalle waar die byeenkoms vir die verkiesing van voogde belê word—aan die bloedverwante van die minderjarige van vaders- en moederskant, en aan al die ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkomste met betrekking tot die verskillende boedels op die vermelde tye, datum en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika as geskik en bekwaam om deur hom as eksekuteurs of voogde, soos die geval mag wees, aangestel te word. Byeenkomste te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

C. ST. JOHN THOMSON,
Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika.

SCHEDULE./BYLAE.

Registered Number of Estate Geregistreer. Nummer van Boedel	Name of the Deceased Surname Naam van Oorledene Familiennaam	Christian Name Voornaam	Occupation Beroep	Date and Place of Death Datum en plek van oorlyde	Date and Time of Meeting Datum en tyd van byeenkoms	Place of Meeting Plek van byeenkoms	Meeting Convened for election of Executors Byeenkoms belê vir verkiesing van
297/1949	Wind-berg	Fritz Hugo	Farmer	21.12.1949, Windhoek	Monday, 6.3.1950, 10 a.m.	Keetmanshoop	Executor Dative
35/1949	Groenewald	Jacobus Hendrik Hermanus	Pensioner	8.2.1949, Windhoek	Friday, 3.3.1950, 10 a.m.	Windhoek	Tutor Dative to the minor children of the deceased

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE (HAWEDEPARTEMENT)

Kennisgewing No. 169 aan Seeliede.

AFRIKA : SUIDKUS : SEINSTASIE TEEN LEEUKOP : KAAPSTAD.

Hierby word bekendgemaak dat op of omstreeks 1 April 1950 die seinstasie teen Leeukop, Kaapstad, geleë—

Suidbreedte 33° 55'
Oosterlengte 18° 24' 15"

gesluit sal word. Alle seine sal daarna deur die seinstasie wat bo-op die graansuiers bokant die dwarsaanleplek aan die suid-weslike end van die Victoria-dok, Tafelbaaihawe geleë is, oorgesein word.

Betrokke Admiraleitskaarte Nos. 636 en 1920.

Africa Pilot, Deel II, Bladsye 274 en 278.

JOHANNESBURG,
30 Januarie 1950.

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by BAREND JACOBUS DE KLERK (since deceased) and SCHALK WILLEM VAN HEERDEN in co-partnership at Windhoek under the style or firm of SUIDWES ATELJES will be discontinued as from the 1st May, 1950. The partnership hitherto existing between the said parties will be formally dissolved as at 30th April, 1950, on the basis that the assets and liabilities will be equally divided between them.

BELL & FRASER,
Attorneys for the Parties.

P. O. Box 43,
Windhoek.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that Manfred Martin Kroh has acquired the General Dealer's business of Malherbe and Kieseewetter conducted on Erf No. 3, Grootfontein, and after the expiration of fourteen (14) days from date of publication hereof, application will be made to the Licensing Court at Grootfontein for the issue of the necessary General Dealer's licence.

P. O. Box 43,
GROOTFONTEIN.

J. H. RATHBONE,
Attorney for Parties.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS (HARBOURS DEPARTMENT)

Notice to Mariners No. 169.

AFRICA : SOUTH COAST : SIGNAL STATION ON LIONS RUMP : CAPE TOWN.

It is hereby notified that on or about the 1st April, 1950, the Signal Station on Lions Rump, Cape Town, in position—

Latitude 33° 55' South.
Longitude 18° 24' 15" East,

will be closed down. All signals will thereafter be transmitted through the Signal Station situated on the top of the Grain Elevator above the cross berth at the South West end of the Victoria Basin, Table Bay Harbour.

Admiralty Charts affected Nos. 636 and 1920.

Africa Pilot Part II pages 274 and 278.

JOHANNESBURG,
30th January, 1950.

MUNICIPALITY OF WINDHOEK.

NOTICE.

Notice is hereby given pursuant to the provisions of section 29 of the Municipal Pound Regulations (Government Notice No. 108 of 1.5.1944), that the undermentioned animals will be sold by public auction at the Municipal Pound Kraals on the 8th March, 1950, at 10 a.m., unless previously released.

M. J. BEAN,
Pound Master

Date	Description.	Impounded by whom.	Brands.
2.2.50	1 Swiss ox	Town Ranger	on/FA.
2.2.50	1 Tollie, red	"	Unbranded.
3.2.50	1 Cow, black	"	TJ/4 Indistinct
3.2.50	1 Heifer, red	"	5/WP Indistinct
3.2.50	Ox, red	"	WE/?
3.2.50	1 Heifer, red, white back	"	Unbranded.
12.2.50	1 Heifer, red	"	□
12.2.50	1 Heifer, red	"	□
12.2.50	1 Tollie, white	"	WR/?

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS. ESTATE OF DECEASED PERSONS. Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS. BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE. Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE. / BYLAE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Date of Death Datum van Sterfgeval	Within a period of Binne 'n tydperk van	Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
27/1949	Elisabeth Minnie Heinemann, born Brucnette		30 days	F. K. H. W. Heinemann, Executor Dative, c/o J. H. Shar, Box 452, Windhoek.
55/1949	Friedrich Wilhelm Meyer	16.2.1949	30 days	J. H. Rathbone, Agent for Executrix. Box 43, Grootfontein.
11/1950	Heinrich Grodtmann	17.12.1949	30 days	J. H. Rathbone, Agent for Executrix. Box 43, Grootfontein.
21/1950	Maria Magdalena Hannman, geb. Liebenberg, Huisvrou, van Apex, Pos Omitara, distrik Gobabis	3.1.1950	21 days	Barclays Bank (D. K. & O.), Trustee Afdeling. Posbus 285, Windhoek.
24/1950	Barend Jacobus Esterhuizen	22.1.1950	30 dae	H. M. van As en de Wet, Agente vir Eksekutriece Testamentêr, Volkskas-Gebou, Posbus 286, Windhoek.
34/1950	Karolina Gibello	26.1.1950	30 days	Harry Bloch, Executor Testamentary. Box 338, Kaiser Street. Windhoek.
36/1950	Josef Weudelin Kaufmann	20.12.1949	21 days	Mrs. A. Kaufmann, c/o W. B. Liesle. Box 25, Swakopmund.
3/1950	Pieter Gert Wessel Du Plessis	29.11.1949	30 dae	Mevr. M. M. Du Plessis, Bethanie, Tsumeb.
32/1950	Rose Martha Anna Elisabeth Kern, born Lembke, of Schoch, district Gobabis	19.12.1949	30 days	Bell & Fraser, Box 43, Windhoek.
37/1950	Franz Xaver Krumpfl	8.2.1950	30 days	Mrs. Josefina Tekla Dorothea Zimmer- mann, Executrix Testamentary, c/o Dr. W. H. Weder, Agent for Executrix Testamentary. Box 864, Windhoek.

NOTICE.

Application having been made by PAUL WEISS trading as PAUL WEISS & CO. Kommandit Gesellschaft of Luderitz, for the issue and registration of a Certificate of Registered Title in respect of certain Erf No. 175 (formerly Parzellen 75/1 and 110/11, Sheet 2 of the General Plan), situate on Wagenbauer Street in the Township of Luderitz, District of Luderitz, measuring FIFTEEN (15) Ares, SEVEN (7) Square Metres, originally held by the DEUTSCHE KOLONIAL-GESELLSCHAFT fuer Suedwestafrika, and now held by the said PAUL WEISS & Co. Kommandit Gesellschaft by virtue of certain two Deeds of Sale, the one dated at Swakopmund the 28th July, 1909, and at Luderitz the 16th July, 1909, and the other dated at Swakopmund the 22nd of August, 1910, and at Luderitz the 12th August, 1910, all persons

claiming to have any right or title in or over the said land, are hereby required to notify me in writing of such claim within three months from the date of publication of this Notice.

Should any objection be taken, it shall be the duty of the persons objecting, in the absence of any agreement between the parties, to apply to the High Court of South West Africa, within a period of one month from date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which such Certificate will be issued.

K. F. COURT,
Registrar of Deeds.

Deeds Registry,
Windhoek,
27th September, 1949.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section one hundred and thirteen, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikel honderd-en-dertien, sub-artikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Aangesien die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die afgestane of gesekwestreerde boedels vermeld in die onderstaande Bylae op die daarin genoemde datums bekragtig is, word hiermee kennis gegee dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie in vermelde boedels ingevorder sal word, soos uitengesit in die Bylae, en dat elke kontribusie-pligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag aan die kurator of boedelberedderaar by die adres in die Bylae genoem, moet betaal.

Form No. 7.

SCHEDULE—BYLAE.

No. of Estate	Name and Description of Estate	Date when Account Confirmed	Whether a Dividend is being paid or Contribution being collected, or both	Name of Trustee or Assignee	Full Address of Trustee or Assignee
No. van Boedel	Naam en Beskrywing van Boedel	Datum waarop Rekening bekragtig is	Of 'n dividend uitgekeer word of 'n kontribusie ingevord. word of beide	Naam van Kurator of Boedelbereddenaar	Volledige Address van Kurator of Boedelbereddenaar
520	Insolvent Estate George Jacobus Stroh	9.2.1950	Dividend paid	James Henry Rathbone	Box 43, Grootfontein
528	Insolvent Estate Rudi Jacob, trading as Nubuamisi Hotel	31.1.1950	Dividend being paid	Clifford Peter Thian	c/o The Trust & Estate Co. (Pty) Ltd, Box 18, Windhoek

INSOLVENTE BOEDEL LUKAS PETRUS STEENKAMP.
(Handel gedryf as Boer, Spekulant en Hotel Eienaar in die Distrik van Gibeon.)

Behoorlik daartoe gelas deur die Trustee, Mnr. C. P. Thian, sal die Boek Skulde van die bovermelde per Openbare Veiling verkoop word op:

SATERDAG, 4 MAART 1950,

om 10.30 v.m.

in die Kantore van die Trust & Estate Co. (Pty) Ltd, Kaiserstraat, Windhoek.

Die Boeke kan te eniger tyd nagegaan word as daar 'n afspraak met die Trustee gemaak is.

Afslae:

SLABBERT, VERSTER & MALHERBE S.W.A. (EDMS) BPK.
Posbus 623. Telefoon 3424. Telegr. Verco.
WINDHOEK.

INSOLVENT ESTATE LUKAS PETRUS STEENKAMP.
(Trading as Farmer, Speculator and Hotelkeeper in the District of Gibeon.)

Duly instructed by the Trustee, Mr. C. P. Thian, the Book Debts of the above will be sold by Public Auction on:

SATURDAY, 4th MARCH, 1950,

at 10.30 a.m.

in the Offices of the Trust & Estate Co. (Pty) Ltd, Kaiser Street, Windhoek.

Inspection may be made at any time by arrangement with the Trustee.

Auctioneers:

SLABBERT, VERSTER & MALHERBE S.W.A. (PTY) LTD.
P. O. Box 623. Telephone 3424. Telegr. Verco.
WINDHOEK.

INSOLVENTE BOEDEL MOBILE UNIVERSAL ENGINEERS
(PTY) LTD.

(Handel gedryf as Garage Eienaars in die Dorpsgebied van Gobabis)

Behoorlik gelas deur die Trustee, Mnr. C. P. Thian, sal die Boek Skulde van die bovermelde per Openbare Veiling verkoop word op:

SATERDAG, 4 MAART 1950,

om 10.30 v.m.

in die Kantore van die Trust & Estate Co. (Pty) Ltd, Kaiserstraat, Windhoek.

Die Boeke kan te eniger tyd nagegaan word as daar 'n afspraak met die Trustee gemaak is.

Afslae:

SLABBERT, VERSTER & MALHERBE S.W.A. (EDMS) BPK.
Posbus 623. Telefoon 3424. Telegr. Verco.
WINDHOEK.

INSOLVENT ESTATE MOBILE UNIVERSAL ENGINEERS
(PTY) LTD.

(Trading as Garage Owners in the Township of Gobabis)

Duly instructed by the Trustee, Mr. C. P. Thian, the Book Debts of the above will be sold by Public Auction on:

SATURDAY, 4th MARCH, 1950,

at 10.30 a.m.

in the Offices of the Trust & Estate Co. (Pty) Ltd, Kaiser Street, Windhoek.

Inspection may be made at any time by arrangement with the Trustee.

Auctioneers:

SLABBERT, VERSTER & MALHERBE S.W.A. (PTY) LTD.
P. O. Box 623. Telephone 3424. Telegr. Verco.
WINDHOEK.

OOORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee dat Mnr. JOHANNES BENJAMIN STEENKAMP die besigheid algemeen bekend as die GIBEON HOTEL, insluitende die Spuit- en Minerale Water handelaars-lisensie voorheen gedryf deur Mnr. LUKAS PETRUS STEENKAMP, op Erf No. 14, Gibeon, oorgeneem het soos en vanaf 15 November 1949 en dat hy die besigheid soos vanaf voormelde datum vir sy eie voordeel en verantwoordelike voortdrywe onder voormelde naam en op voormelde persele.

14 Dae na publikasie hiervan sal aansoek gedoen word by die Magistraat van Mariental vir die nodige lisensie.

A. J. SMITH,

Agent vir die Partye.

Posbus 97,
MARIENTAL.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.
 Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated, from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS TER INSAGE.

Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.
 Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die boedels vermeld in die volgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos voornêem, gedurende in tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester of die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteur oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

SCHEDULE /BYLAE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Description of Account Beskrywing van Rekening	Date Period Datum Tydperk	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or authoriz. Agent Naam en adres v. Eksekuteur of gemagtigde Agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
6/1949	Werner Rudolf Gloeck	First and Final	21 days	Windhoek		Richard Paul Froelich, c/o Oldhaver & List Co. Ltd., Box 16, Windhoek.
157/1949	Schalk Jacobus Burger, en oorewende eggenote Jacoba Hercolina Burger, gebore Aggenbach	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening	21 dae	Windhoek	Maltahohe	Cedric Guy Kinsley Hall, Eksekuteur Testamentêr, p/a Standard Bank van Suid Afrika Beperk, Maltahohe.
231/1949	Frans Petrus Johannes van Sittert, van Georgia, distrik Gobabis	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening	3.3.1950	Windhoek	Gobabis	Bell & Fraser, Posbus 43, Windhoek.
238/1949	Magrieta Anna Liebenberg, geb. van der Westhuizen, en oorewende eggenoot Willem Izak Christiaan Liebenberg	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening	21 dae vanaf 2.3.1950	Windhoek	Maltahohe	B. J. van Zyl, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 13. Mariental.

MOTOR CARRIER TRANSPORTATION. — MOTORTRANSPORT.

DEPARTMENT OF TRANSPORT. / DEPARTEMENT VAN VERVOER.

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of sub-section (1) of section thirteen of the Motor Carrier Transportation Act, and sub-section (2) of regulation two.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications must be made to the Board or local board concerned within ten days from the date of this publication.

Die onderstaande aansoek om motortransportsertifikate word kragtens subartikel (1) van artikel dertien van die Motortransportwet, en subartikel (2) van regulasie twee gepubliseer.

Skriftelike vertoë (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoek moet binne tien dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die Raad of betrokke plaaslike raad gerig word.

A No. of Application and Name of Applicant./No. van Aansoek en Naam van Applikant.
X Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles./Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie.

Z Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected.
 Plekke waartussen en roetes waaroor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word.

Local Road Transportation Board, Windhoek.
 Plaaslike Padvervoerraad, Windhoek.

- X** A. 281 J. A. Pretorius (Nuwe tot/New to 30.6.1950).
- Y** Goedere en Passasiers/Goods and Passengers.
- Z** 1 Voertuig/Vehicle.
- X** Binne die Magistraatsdistrik Mariental/Within the Magisterial District Mariental.
- X** A. 146 Hans Wazikiza (Bykomende Voertuig/Additional Vehicle).
- Y** Goedere en Nie-blanke Passasiers/Goods and Non-European Passengers.
- Z** 1 Voertuig/Vehicle.
- X** Binne Epukiro Naturelleservaat/Within Epukiro Native Reserve.
- X** ppw. 11 W. J. P. Nel (Nuwe Aansoek/New Application).
- Y** Boumateriaal en Boubenodighede/Building material and Building requirements.
- Z** 1 Voertuig/Vehicle.
- Z** Binne Grootfontein Magistraatsdistrik (Tsumeb Gebied)/Within the Magisterial District Grootfontein (Tsumeb Area).

A. L. DE WET,
 Waarn. Sekretaris/dict. Secretary.